

REGOLAMENT (KE) Nru 1987/2006 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

ta' l-20 ta' Diċembru 2006

dwar l-istabbiliment, it-thaddim u l-użu tas-sistema ta' informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 62 (2)(a), 63 (3)(b) u 66 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽¹⁾,

Billi:

- (1) Is-sistema ta' informazzjoni ta' Schengen ("SIS") stabbilita skond id-dispożizzjonijiet tat-Titolu IV tal-Konvenzjoni tad-19 ta' Ġunju 1990 li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen ta' l-14 ta' Ġunju 1985 bejn il-gvernijiet ta' l-Istati ta' l-Unjoni Ekonomika tal-Benelux, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja u r-Repubblika Franciża dwar l-abolizzjoni gradwali ta' kontrolli fuq il-fruntieri komuni ⁽²⁾ (il-"Konvenzjoni ta' Schengen") u l-iżvilupp tagħha, SIS1+, tikkostitwixxi għodda essenzjali biex jiġu applikati d-dispożizzjonijiet ta' l-*acquis* ta' Schengen kif inhu integrat fil-qafas ta' l-Unjoni Ewropea.
- (2) L-iżvilupp tat-tieni generazzjoni tas-SIS ("SIS II") ġie fdat lill-Kummissjoni skond ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2424/2001 ⁽³⁾ u d-Deciżjoni tal-Kunsill 2001/886/JHA ⁽⁴⁾ tas-6 ta' Diċembru 2001 dwar l-iżvilupp tas-Sistema ta' Informazzjoni Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II). Is-SIS II ser tissostitwixxi s-SIS kif mahluqa bi qbil mal-Konvenzjoni ta' Schengen.
- (3) Dan ir-Regolament jikkostitwixxi l-bażi leġislattiva meħtieġa biex is-SIS II tiġi rregolata fir-rigward ta' kwistjonijiet li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea ("it-Trattat"). Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2006/000/JHA ta' ... dwar l-istabbiliment, it-thaddim u l-użu tas-sistema ta' informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II) ⁽⁵⁾ tikkostitwixxi l-bażi leġislattiva meħtieġa biex is-SIS II tiġi rregolata fir-rigward ta' kwistjonijiet li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea.
- (4) Il-fatt li l-bażi leġislattiva meħtieġa biex is-SIS II tiġi rregolata hija magħmula minn strumenti separati ma jaffettwax il-prinċipju li s-SIS II tikkostitwixxi sistema waħda unika ta' informazzjoni li għandha taħdem b'dan il-mod. Ċertu dispożizzjonijiet ta' dawn l-istrumenti għalhekk għandhom ikunu identiċi.
- (5) Is-SIS II għandha tikkostitwixxi miżura ta' kumpens li tikkontribwixxi għaż-żamma ta' livell għoli ta' sigurtà f'żona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja ta' l-Unjoni Ewropea billi tapoġġa l-implimentazzjoni ta' linji politiċi marbuta mal-moviment ta' persuni li huma parti mill-*acquis* ta' Schengen, kif integrata fit-Titolu IV tal-Parti III tat-Trattat.
- (6) Huwa meħtieġ li jiġu speċifikati l-oġġettivi tas-SIS II, l-istruttura teknika tagħha u l-iffinanzjar, u li jiġu stabbiliti regoli dwar it-thaddim u l-użu u li jiġu definiti r-responsabbiltajiet, il-kategoriji tad-*data* li għandhom jiġu mdaħħla fis-sistema, l-iskopijiet għad-dhul tad-*data*, il-kriterji biex jiġu mdaħħla, l-awtoritajiet awtorizzati li jkollhom aċċess għad-*data*, ir-rabta reċiproka bejn allerti u aktar regoli dwar l-ipproċessar tad-*data* u l-protezzjoni tad-*data* personali.
- (7) Is-SIS II se tinkludi sistema ċentrali (SIS II Ċentrali) u applikazzjonijiet nazzjonali. L-ispiża involuta fit-thaddim tas-SIS II Ċentrali u Infrastruttura tal-Komunikazzjoni relatata għandha tithallas mill-baġit ġenerali ta' l-Unjoni Ewropea.
- (8) Huwa meħtieġ li jiġi stabbilit manwal li jstabbilixxi r-regoli dettaljati għall-iskambju ta' informazzjoni supplementari fir-rigward ta' l-azzjoni meħtieġa mill-allert. L-awtoritajiet nazzjonali f'kull Stat Membru għandhom jiżguraw l-iskambju ta' din l-informazzjoni.
- (9) Għal perijodu transitorju, il-Kummissjoni għandha tkun responsabbli mit-tmexxija operattiva tas-SIS II Ċentrali u ta' partijiet ta' l-Infrastruttura ta' Komunikazzjoni. Madankollu, sabiex tiġi żgurata transizzjoni bla xkiel lejn is-SIS II, hija tista' tiddelega xi fit minn dawn ir-responsabbiltajiet jew kollha lil żewġ korpi nazzjonali tas-settur pubbliku. Għall-perijodu fit-tul, u wara valutazzjoni ta' l-impatt li jinkludi analiżi sostantiva ta' alternattivi minn perspettiva finanzjarja, operattiva u organizzativa, u proposti leġislativi mill-Kummissjoni, għandha tkun stabbilita awtorità ta' tmexxija b'responsabbiltà għal dawn il-kompiti. Il-perijodu transitorju għandu jdm għal mhux aktar minn hames snin mid-*data* ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew tal-25 ta' Ottubru 2006 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u Deciżjoni tal-Kunsill tad-19 ta' Diċembru 2006.

⁽²⁾ ĠU L 239, 22.9.2000, p. 19. Il-Konvenzjoni kif emendata l-aħħar mir-Regolament (KE) Nru 1160/2005 (ĠU L 191, 22.7.2005, p. 18).

⁽³⁾ ĠU L 328, 13.12.2001, p. 4.

⁽⁴⁾ ĠU L 328, 13.12.2001, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L

- (10) Is-SIS II għandu jkun fih allerti dwar għall-iskop ta' rifjut ta' dhul jew soġġorn. Huwa meħtieġ li jiġu armonizzati aktar id-dispożizzjonijiet dwar ir-raġunijiet għall-hruġ ta' allerti dwar persuni ċittadini ta' pajjiż terz għall-iskop li jkun irrifjutat id-dhul jew soġġorn u li l-użu tagħhom jiġi ċċarat fil-qafas tal-politika dwar l-ażil, l-immigrazzjoni u l-*linji politiċi* ta' ritorn. Għalhekk, il-Kummissjoni għandha tirrevedi, tliet snin mid-data ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, id-dispożizzjonijiet dwar l-oġġettivi tal-hruġ ta' rifjut ta' dhul jew soġġorn u l-kondizzjonijiet għall-hruġ ta' allerti għall-iskop ta' tali rifjut.
- (11) L-allerti bl-għan li jirrifjutaw dhul jew soġġorn m'għandhomx jinżammu fis-SIS II għal aktar żmien minn dak meħtieġ biex jinkisbu l-għanijiet li għalihom ġew imdaħhla. Bħala prinċipju ġenerali, għandhom awtomatikament jiġu mhassra mis-SIS II wara perijodu ta' tliet snin. Kull deċiżjoni li allert jinżamm għal perijodu itwal għandha tkun ibbażata fuq valutazzjoni individwali komprensiva. L-Istati Membri għandhom jirrevedu dawn l-allerti f'dan il-perijodu ta' tliet snin u jzommu statistika dwar in-numru ta' allerti li l-perijodu ta' żamma tagħhom kien estiż.
- (12) Is-SIS II għandha tippermetti li tiġi pproċessata *data* bijometrika sabiex tassisti fl-identifikazzjoni affidabbli ta' l-individwi kkonċernati. Fl-istess perspettiva s-SIS II għandha wkoll tippermetti l-ipproċessar ta' *data* li tikkonċerna individwi li l-identità tagħhom intużat hażin sabiex jiġu evitati l-inkonvenjenzi kkawżati mill-identifikazzjoni żbaljata tagħhom, soġġetta għal salvagwardji xierqa, b'mod partikolari l-kunsens ta' l-individwu kkonċernat u limitazzjoni stretta ta' l-għanijiet li għalihom din id-*data* tista' tiġi pproċessata skond il-liġi.
- (13) Għandu jkun possibbli għall-Istati Membri li jstabbilixxu rabtiet bejn allerti fis-SIS II. Il-holqien minn Stat Membru ta' rabtiet bejn żewġ allerti jew aktar m'għandux ikollu impatt fuq l-azzjoni li trid tittiehed, il-perijodu ta' żamma tagħhom jew id-drittijiet għall-aċċess għall-allerti.
- (14) *Data* pproċessata fis-SIS II b'applikazzjoni ta' dan ir-Regolament m'għandhiex tiġi trasferita jew titqiegħed għad-dispożizzjoni ta' pajjiżi terzi jew organizzazzjonijiet internazzjonali.
- (15) Id-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' *data* personali u dwar il-moviment liberu ta' *tali data* ⁽¹⁾ tapplika għall-ipproċessar ta' *data* personali li jsir fl-applikazzjoni ta' dak ir-Regolament. Dan jinkludi l-hatra tal-kontrollur u l-possibiltà għall-Istati Membri li jkollhom eżenzjonijiet u restrizzjonijiet għal xi whud mid-drittijiet u obbligazzjonijiet li tipprovdi għalihom dik id-Direttiva inkluż id-drittijiet għal aċċess u informazzjoni ta' l-individwu kkonċernat. Fejn meħtieġ, il-prinċipji stabbiliti fid-Direttiva 95/46/KE għandhom jiġu ssupplimentati jew iċċarati f'dan ir-Regolament.
- (16) Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' *tali data* ⁽²⁾ u b'mod partikolari d-diżpożizzjonijiet rigward kunfidenzjalità u sigurtà ta' l-ipproċessar japplikaw għall-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet jew il-korpi Komunitarji meta jkunu qed iwettqu r-responsabbiltajiet tagħhom fit-tmexxija operattiva tas-SIS II. Fejn meħtieġ, il-prinċipji mnizzlin f'dan ir-Regolament (KE) Nru 45/2001) għandhom jiġu ssupplimentati jew iċċarati f'dan ir-Regolament.
- (17) Safejn għandha x'taqsam il-kunfidenzjalità, id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej u l-kondizzjonijiet ta' l-impjegat ta' impjegati oħrajn tal-Komunitajiet Ewropej għandhom japplikaw għall-uffiċjali jew l-impjegati l-oħrajn li jkunu impjegati u qed jaħdmu f'konnessjoni mas-SIS II.
- (18) Huwa xieraq li l-awtoritajiet nazzjonali ta' sorveljanza jimmonitorjaw il-legalità ta' l-ipproċessar ta' *data* personali mill-Istati Membri, waqt li l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data*, mahtur skond id-Deċiżjoni 2004/55/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Diċembru 2003 li tahtar il-korp indipendenti ta' kontroll previst fl-Artikolu 286 tat-Trattat KE ⁽³⁾, għandu jimmonitorja l-attivitajiet ta' l-istituzzjonijiet u l-korpi Komunitarji fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' *data* personali b'kont mehud tal-kompiti limitati ta' l-istituzzjonijiet u l-korpi Komunitarji fir-rigward tad-*data* nfushom.
- (19) Kemm l-Istati Membri kif ukoll il-Kummissjoni għandhom jelaboraw pjan ta' sigurtà sabiex tiġi ffaċilitata l-implimentazzjoni ta' l-obbligi tas-sigurtà u għandhom jikkoooperaw bejniethom biex jindirizzaw kwistjonijiet ta' sigurtà minn perspettiva komuni.
- (20) Sabiex tiġi żgurata t-trasparenza, rapport dwar il-funzjonament tekniku tas-SIS II ċentrali u ta' l-infrastruttura ta' komunikazzjoni, inkluża s-sigurtà tagħha, u dwar l-iskambju ta' informazzjoni supplementari, għandu jsir kull sentejn mill-Kummissjoni jew, meta tkun stabbilita, mill-Awtorità ta' Tmexxija. Il-Kummissjoni għandha tohroġ valutazzjoni ġenerali kull erba' snin.

(1) ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31.

(2) ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

(3) ĠU L 12, 17.1.2004, p. 47.

- (21) Ċerti aspetti tas-SIS II, bħal regoli tekniċi dwar id-dhul ta' data, inkluż *data* meħtieġa biex jiddaħhal allert, l-aġġornament, it-thassir u t-tfittxija, ir-regoli dwar kompatibbiltà u prijorità ta' allerti, ir-rabtiet bejn allerti u l-iskambju ta' informazzjoni supplimentari ma jistgħux, minhabba n-natura teknika tagħhom, il-livell tad-dettall u l-htieġa għal aġġornamenti regolari, jiġu koperti b'mod eżawrjenti mid-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament. Is-setgħat ta' implimentazzjoni marbuta ma' dawkl-aspetti għandhom għalhekk jiġu delegati lill-Kummissjoni. Regoli tekniċi dwar it-tiftix ta' allerti għandhom jieħdu kont tat-thaddim bla xkiel ta' applikazzjonijiet nazzjonali. Soġġett għal valutazzjoni ta' l-impatt mill-Kummissjoni, għandu jkun deċiż safejn il-miżuri implimentattivi jistgħu jkunu r-responsabbiltà ta' l-Awtorità tat-Tmexxija, malli din tiġi stabbilita.
- (22) Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni ⁽¹⁾.
- (23) Huwa l-każ li jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet transitorji fir-rigward ta' allerti mahruġa fis-SIS 1+, li se jiġu trasferiti għas-SIS II. Xi dispożizzjonijiet ta' l-*Acquis* ta' Schengen għandhom jibqgħu jghoddu għal perijodu ta' żmien limitat sakemm l-Istati Membri jkunu eżaminaw il-kompatibbiltà ta' dawkl-allerti mal-qafas legali l-gdid. Il-kompatibbiltà ta' allerti dwar persuni għandha tiġi eżaminata bhala materja ta' prijorità. Barra minn hekk, kwalunkwe modifika, żjieda, korrezzjoni jew aġġornament ta' allert trasferit mis-SIS 1+ għas-SIS II, kif ukoll kwalunkwe riżultat dwar tali allert, għandhom jaġhtu bidu għal eżami immedjat tal-kompatibbiltà tiegħu mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.
- (24) Huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet speċifiċi dwar il-parti tal-baġit identifikata għall-operazzjonijiet tas-SIS li mhijiex parti mill-baġit ġenerali ta' l-Unjoni Ewropea.
- (25) Peress li l-oġġettivi ta' l-azzjoni li trid tittiehed, jiġifieri l-istabbiliment u r-regolazzjoni ta' sistema kongunta ta' informazzjoni, ma jistgħux jintlahqu biżżejjed mill-Istati Membri u għalhekk jistgħu, minhabba l-iskala u l-effetti ta' l-azzjoni, jinkisbu aħjar fuq livell Komunitarju, il-Komunità tista' tadotta miżuri skond il-prinċipju tassussidjarjetà, kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat. Skond il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ biex jintlahqu dawkl-oġġettivi.
- (26) Dan ir-Regolament jirrispetta d-drittijiet fundamentali u josserva l-prinċipji rikonoxxuti, b'mod partikolari mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali ta' l-Unjoni Ewropea.
- (27) Skond l-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, mehmuż mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, id-Danimarka mhux ser tiehu sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament u mhijiex marbuta minnu jew soġġetta għall-applikazzjoni tiegħu. Peress li dan ir-Regolament jibni fuq l-*Acquis* ta' Schengen taht id-dispożizzjonijiet tat-Titolu IV tal-Parti III tat-Trattat, id-Danimarka għandha, skond l-Artikolu 5 ta' dak il-Protokoll, tiddeciedi, fi żmien sitt xhur wara d-data ta' l-adozzjoni ta' dan ir-Regolament, jekk hijiex ser titrasponih fil-liġi nazzjonali tagħha.
- (28) Dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet ta' l-*Acquis* ta' Schengen li fih ir-Renju Unit mhux qed jippartecipa, skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/365/KE tad-29 ta' Mejju 2000 dwar it-talba tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq biex jippartecipaw f'xi whud mid-dispożizzjonijiet ta' l-*Acquis* ta' Schengen ⁽²⁾. Għalhekk ir-Renju Unit mhuwiex se jiehu sehem fl-adozzjoni tiegħu u mhuwiex marbut bih jew sugġett għall-applikazzjoni tiegħu.
- (29) Dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet ta' l-*Acquis* ta' Schengen li fih l-Irlanda ma tippartecipax, skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE tat-28 ta' Frar 2002 fir-rigward tat-talba ta' l-Irlanda li tiehu sehem f'ċerti dispożizzjonijiet ta' l-*Acquis* ta' Schengen ⁽³⁾. Għalhekk l-Irlanda mhijiex se tiehu sehem fl-adozzjoni tiegħu u mhijiex marbuta bih jew sugġetta għall-applikazzjoni tiegħu.
- (30) Dan ir-Regolament huwa bla *ħsara* għall-arrangamenti għall-partecipazzjoni parzjali tar-Renju Unit u l-Irlanda fl-*Acquis* ta' Schengen kif definit fid-Deciżjoni 2000/365/KE u d-Deciżjoni 2002/192/KE rispettivament.
- (31) Fir-rigward ta' l-Islanda u n-Norveġja, dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp fid-dispożizzjonijiet ta' l-*Acquis* ta' Schengen fit-tifsira tal-Ftehim konkluz mill-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika ta' l-Islanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assocjazzjoni ta' dawkl-iz-żewġ Stati ma' l-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp ta' l-*Acquis* ta' Schengen ⁽⁴⁾ li jaqgħu fil-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, punt G tad-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE tas-17 ta' Mejju 1999 dwar ċerti arrangamenti għall-applikazzjoni ta' dak il-Ftehim ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. Deciżjoni kif emendata mid-Deciżjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11).

⁽²⁾ ĠU L 131, 1.6.2000, p. 43.

⁽³⁾ ĠU L 64, 7.3.2002, p. 20.

⁽⁴⁾ ĠU L 176, 10.7.1999, p. 36.

⁽⁵⁾ GU L 176, 10.7.1999, p. 31.

(32) Ghandu jsir arrangament biex jippermetti lil rappreżentanti ta' l-Islanda u n-Norveġja jkunu assoċjati mal-hidma ta' kumitati li jassistu lill-Kummissjoni fl-eżerċizzju tas-setgħat implimentattivi tagħha. Tali arrangament ġie kkontemplat fl-Iskambji ta' l-tri bejn il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika ta' l-Islanda u r-Renju tan-Norveġja li jikkonċernaw kumitati li jassistu lill-Kummissjoni Ewropea fl-eżerċizzju tas-setgħat eżekuttivi ⁽¹⁾ tagħha, annessi għall-Ftehma imsemmija hawn fuq.

(33) Fir-rigward ta' l-Isvizzera, dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp fid-dispożizzjonijiet ta' l-*Acquis* ta' Schengen, fis-sens tal-Ftehim ffirmat bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera ma' l-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp ta' l-*Acquis* ta' Schengen, li jaqgħu taħt il-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, punt G, tad-Deċiżjoni 1999/437/KE li jinqara flimkien ma' l-Artikolu 4 tad-Deċiżjonijiet 2004/849/KE ⁽²⁾ u 2004/860/KE ⁽³⁾.

(34) Ghandu jsir arrangament biex jippermetti rappreżentanti ta' l-Isvizzera jkunu assoċjati mal-hidma ta' kumitati li jassistu l-Kummissjoni fl-eżerċizzju tas-setgħat implimentattivi tagħha. Tali arrangament ġie kkontemplat fl-Iskambju ta' l-tri bejn il-Komunità u l-Isvizzera, anness għall-Ftehim imsemmi hawn fuq.

(35) Dan ir-Regolament jikkostitwixxi att li jibni fuq l-*Acquis* ta' Schengen jew li b'xi mod għandu x'jaqşam miegħu fis-sens ta' l-Artikolu 3 (2) ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003.

(36) Dan ir-Regolament għandu japplika għar-Renju Unit u l-Irlanda f'dati ddeterminati skond il-proċeduri mnizzlin fl-istrumenti rilevanti li jikkonċernaw l-applikazzjoni ta' l-*Acquis* ta' Schengen għal dawk l-Istati,

⁽¹⁾ ĠU L 176, 10.7.1999, p. 53.

⁽²⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/849/KE tal-25 ta' Ottubru 2004 dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni Ewropea, u dwar l-applikazzjoni provvizorja ta' xi dispożizzjonijiet tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera ma' l-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp ta' l-*Acquis* ta' Schengen (ĠU L 368, 15.12.2004, p. 26).

⁽³⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/860/KE tal-25 ta' Ottubru 2004 dwar l-iffirmar, fisem il-Komunità Ewropea, fl-applikazzjoni provvizorja ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera ma' l-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp ta' l-*Acquis* ta' Schengen (ĠU L 370, 17.12.2004, p. 78).

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

DISPOŻIZZJONIJET ĠENERALI

Artikolu 1

Stabbiliment u skop ġenerali tas-SIS II

1. Sistema ta' Informazzjoni Schengen tat-tieni generazzjoni (is-"SIS II") hija stabbilita b'dan.

2. L-għan tas-SIS II għandu jkun, f'konformità ma' dan ir-Regolament, li jiġi żgurat livell għoli ta' sigurtà f'żona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja ta' l-Unjoni Ewropea, inkluż iż-żamma ta' sigurtà u ordni pubblika u l-harsien ta' sigurtà fit-territorji ta' l-Istati Membri u li jiġu applikati d-dispożizzjonijiet tat-Titolu IV tal-Parti III rigward il-moviment tal-persuni fit-territorji tagħhom, bl-użu ta' l-informazzjoni kkomunikata permezz ta' din is-sistema.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-kondizzjonijiet u l-proċeduri għad-dhul u għall-ipproċessar fis-SIS II ta' allerti fir-rigward ta' ċittadini ta' pajjiż terz, l-iskambju ta' informazzjoni supplimentari u data addizzjonali għall-iskop li jiġi rifutat id-dhul jew is-sogġorn fit-territorju ta' Stat Membru.

2. Dan ir-Regolament jistabbilixxi wkoll dispożizzjonijiet b'mod partikolari dwar l-arkitektura teknika tas-SIS II, ir-responsabbiltajiet ta' l-Istati Membri u ta' l-awtorità tat-tmexxija msemminja fl-Artikolu 15, l-ipproċessar ġenerali tad-data, id-drittijiet tal-persuni kkonċernati u r-responsabbiltà.

Artikolu 3

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

(a) "allert" tfisser sett ta' data mdahhla fis-SIS II li jippermetti lill-awtoritajiet kompetenti jidentifikaw persuna bil-hsieb li jiehdu azzjoni speċifika;

(b) "informazzjoni supplimentari" tfisser l-informazzjoni mhux mahżuna fis-SIS II, iżda konnessa ma' allerti tas-SIS II, li ser tiġi skambjata:

(i) sabiex l-Istati Membri jkunu jistgħu jikkonsultaw jew jinformatu lil xulxin meta jdahhlu allert;

- (ii) wara riżultat pożittiv għal tfitxija, sabiex tkun tista' tittiehed l-azzjoni adatta;
- (iii) meta l-azzjoni meħtieġa ma tistax tittiehed;
- (iv) waqt li tkun qed tiġi trattata l-kwalità tad-*data* tas-SIS II;
- (v) waqt li tkun qed tiġi trattata l-kompatibbiltà u l-prijorità ta' l-allerti;
- (vi) meta jkun qed jiġu trattati d-drittijiet għal aċċess;
- (ċ) "*data* addizzjonali" tfisser id-*data* maħzuna fis-SIS II u konnessa ma' allerti tas-SIS II li ser issir disponibbli minnufih għall-awtoritajiet kompetenti meta persuni li dwarhom tkun iddahhlet *data* fis-SIS II tinstab bhala riżultat ta' tiftix;
- (d) "ċittadin ta' pajjiż terz" tfisser kwalunkwe individwu li la hu:
- (i) ċittadin ta' l-Unjoni Ewropea fis-sens ta' l-Artikolu 17 (1) tat-Trattat KE; u lanqas
- (ii) ċittadin ta' pajjiż terz li, skond fehim bejn il-Komunità u l-Istati Membri tagħha min-naħa, u dawn il-pajjiżi min-naħa l-oħra, għandu drittijiet għal moviment liberu ekwivalenti għal daww ta' ċittadini ta' l-Unjoni Ewropea;
- (e) "*data* personali" tfisser kwalunkwe informazzjoni relatata ma' persuna fiżika identifikata jew identifikabbli ("suġġett tad-*data*"); persuna identifikabbli hija persuna li tista' tiġi identifikata, direttament jew indirettament;
- (f) "proċessar ta' *data* personali" ("proċessar") tfisser kwalunkwe operazzjoni jew sett ta' operazzjonijiet imwettqa fuq *data* personali, kemm jekk b'mezzi awtomatiċi kif ukoll jekk le, bħal kollezzjoni, reġstrar, organizzazzjoni, hażna, adattament jew tibdil, irkupru, konsultazzjoni, użu, żvelar permezz ta' trasmissjoni, disseminazzjoni jew it-tqeghid għad-dispożizzjoni b'mod ieħor, allinjament jew kombinazzjoni, imblukkar, thassir jew qerda.
- (b) sistema nazzjonali (l-"N. SIS II") f'kull wieħed mill-Istati Membri, li tikkonsisti fis-sistemi ta' *data* nazzjonali li jikkomunikaw mas-SIS II Ċentrali. N. SIS II jista' jkun fiha fajl ta' *data* ("kopja nazzjonali"), li jkun fih kopja shiha jew parzjali mid-*database* SIS II;
- (ċ) infrastruttura tal-komunikazzjoni bejn is-CS-SIS u l-NI-SIS (l-"Infrastruttura tal-Komunikazzjoni") li tipprovdi *network* virtwali kriptografiku ddedikat għad-*data* tas-SIS II u l-iskambju ta' *data* bejn l-Uffiċċji SIRENE kif imsemmi fl-Artikolu 7 (2).
2. Id-*data* tas-SIS II għandha tiddahhal, tiġi aġġornata u titfitex permezz tas-sistemi varji ta' l-N. SIS II. Għandha tkun disponibbli kopja nazzjonali bil-ghan li jitwettaq tiftix awtomatiku fit-territorju ta' kull wieħed mill-Istati Membri li jużaw tali kopja. M'għandux ikun possibbli li jsir tiftix fil-fajls ta' *data* ta' l-N. SIS II ta' Stati Membri oħrajn.
3. Is-CS-SIS, li twettaq amministrazzjoni u superviżjoni teknika, ser tinsab fi Strasburgu (Franza) u CS-SIS ta' riżerva (*backup*), kapaċi li tiżgura l-funzjonalitajiet kollha tas-CS-SIS prinċipali f'każ ta' ħsara f'din is-sistema, ser tinsab f'Sankt Johann im Pongau (l-Awstrija).
4. Is-CS-SIS għandha tipprovdi s-servizzi meħtieġa għad-dhul ughall-aġġornament tad-*data* tas-SIS II, inkluż it-tiftix fid-*database* SIS II. Għall-Istati Membri li jużaw kopja nazzjonali, is-CS-SIS għandha:
- (a) tipprovdi l-aġġornament on-line tal-kopji nazzjonali;
- (b) tiżgura s-sinkronizzazzjoni u l-koerenza bejn il-kopji nazzjonali u d-*database* tas-SIS II;
- (ċ) tipprovdi l-operazzjonijiet ta' inizjalizzazzjoni u r-restawr tal-kopji nazzjonali.

Artikolu 4

Struttura teknika u modi kif tithaddem is-SIS II

1. Is-SIS II għandha tkun magħmula minn:
- (a) sistema ċentrali ("is-SIS II Ċentrali") magħmula minn:
- funzjoni ta' appoġġ tekniku (is-"CS-SIS") li jkun fiha d-*database* tas-SIS II;
- interface nazzjonali uniformi (l-"NI-SIS");

Artikolu 5

Spejjeż

1. L-ispejjeż għall-istabbiliment, it-thaddim u ż-żamma tas-SIS II Ċentrali u l-Infrastruttura tal-Komunikazzjoni għandhom jiġihallu mill-baġit ta' l-Unjoni Ewropea.
2. Dawn l-ispejjeż għandhom jinkludu l-hidma magħmula fir-rigward tas-CS-SIS li tiżgura l-forniment tas-servizzi msemmija fl-Artikolu 4(4).

3. L-ispejjeż għall-istabbiliment, it-thaddim u ż-żamma ta' kull N. SIS II għandhom jithallsu mill-Istat Membru konċernat.

2. Informazzjoni supplimentari għandha tintuża biss għall-iskop li għalih intbagħtet.

KAPITOLU II

RESPONSABILTAJIET TA' L-ISTATI MEMBRI

Artikolu 6

Sistemi Nazzjonali

Kull Stat Membru għandu jkun responsabbli *sabiex* jistabbilixxi, iħaddem u jagħmel il-manutenzjoni ta' l-N. SIS II tiegħu u jikkollega n-N. SIS II tiegħu man-NI-SIS.

Artikolu 7

Uffiċċju N. SIS II u Uffiċċju SIRENE

1. Kull Stat Membru għandu jahtar awtorità (l-"Uffiċċju N. SIS II"), li għandu jkollha r-responsabbiltà ċentrali għan-N. SIS II tiegħu. Dik l-awtorità għandha tkun responsabbli għat-thaddim bla xkiel u s-sigurtà ta' l-N. SIS II, għandha tiżgura l-aċċess ta' l-awtoritajiet kompetenti għas-SIS II u għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa biex tkun żgurata l-konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament. Kull Stat Membru għandu jibgħat l-allerti tiegħu permezz ta' l-Uffiċċju N. SIS II tiegħu.

2. Kull Stat Membru għandu jahtar l-awtorità li għandha tiżgura l-iskambju ta' l-informazzjoni supplimentari kollha ("l-Uffiċċju SIRENE"), skond id-dispożizzjonijiet tal-manwal SIRENE, imsemmi fl-Artikolu 8.

Dawn l-Uffiċċji għandhom jikkoordinaw wkoll il-verifika tal-kwalità ta' l-informazzjoni li tiddaħhal fis-SIS II. Għal dawk l-għanijiet huma għandhom ikollhom aċċess għad-*data* pproċessata fis-SIS II.

3. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-awtorità tat-tmexxija dwar l-uffiċċju N. SIS II tagħhom u dwar l-Uffiċċju SIRENE tagħhom. L-awtorità tat-tmexxija għandha tippubblika l-lista tagħhom flimkien mal-lista msemmija fl-Artikolu 31 (8).

Artikolu 8

Skambju ta' informazzjoni supplimentari

1. L-informazzjoni supplimentari għandha tiġi skambjata skond id-dispożizzjonijiet tal-manwal SIRENE u bl-użu ta' l-infrastruttura tal-komunikazzjoni. F'każ li l-infrastruttura tal-komunikazzjoni ma tkunx disponibbli, l-Istati Membri jistgħu jużaw mezz tekniki adegwatament żguri oħrajn biex jiskambjaw l-informazzjoni supplimentari.

3. Talbiet għal informazzjoni supplimentari magħmula minn Stat Membru għandhom jiġu mwiegħba malajr kemm jista' jkun.

4. Għandhom jiġu adottati regoli ddettaljati għall-iskambju ta' l-informazzjoni supplimentari skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 51 (2) tal-"Manwal SIRENE", bla ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' l-istrument li jstabilixxi l-awtorità tat-tmexxija.

Artikolu 9

Konformità teknika

1. Biex tkun żgurata trasmissjoni fil-pront u effettiva tad-*data*, kull Stat Membru għandu josserva, meta jstabilixxi l-N. SIS II tiegħu, il-protokoll u l-proċeduri tekniċi stabbiliti biex jiżgura l-kompatibbiltà tan-N-SIS mas-S. SIS II. Dawk il-protokoll u l-proċeduri tekniċi għandhom ikunu stabbiliti skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 51(2), bla ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' l-istrument li jstabilixxi l-awtorità ta' tmexxija.

2. Jekk Stat Membru juża kopja nazzjonali huwa għandu jiżgura, permezz tas-servizzi pprovduti mis-CS-SIS li d-*data* maħżuna fil-kopja nazzjonali hija, permezz ta' l-aġġornamenti awtomatiċi imsemmija fl-Artikolu 4(4), identika u konsistenti mad-database tas-SIS II, u li tfittxija fil-kopja nazzjonali tiegħu tipproduċi riżultat ekwivalenti għal dak ta' tfittxija fid-*database* SIS II.

Artikolu 10

Sigurtà -L-Istati Membri

1. Kull Stat Membru għandu, fir-rigward ta' l-N. SIS II tiegħu, jadotta l-miżuri meħtieġa, inkluż pjan ta' sigurtà, *sabiex*:

- (a) fizikament jipproteġi d-*data* inkluż billi jsiru pjanijiet ta' kontinġenza għall-protezzjoni ta' infrastruttura kritika;
- (b) jiċċad l-aċċess lil persuni mhux awtorizzati għal facilitajiet li jipproċessaw id-*data* użati għall-ipproċessar ta' *data* personali (kontroll ta' l-aċċess għall-facilitajiet);
- (c) jimpedixxi l-qari, l-ikkupjar, il-modifika jew it-tnehhija mhux awtorizzati ta' medja tad-*data* (kontroll tal-medja tad-*data*);
- (d) jimpedixxi d-dhul mhux awtorizzat ta' *data* u l-ispezzjoni, il-modifika jew it-thassir mhux awtorizzati ta' *data* personali maħżuna (kontroll tal-ħażna);

- (e) jimpedixxi l-użu ta' sistemi awtomatizzati ta' proċessar ta' *data* minn persuni mhux awtorizzati bl-użu ta' tagħmir għall-komunikazzjoni tad-*data* (kontroll ta' l-utent);
- (f) jiżgura li l-persuni awtorizzati biex jużaw sistema awtomatizzata ta' proċessar ta' *data* jkollhom aċċess biss għad-*data* koperta mill-awtorizzazzjoni għall-aċċess tagħhom permezz ta' identitajiet ta' l-utenti individwali u uniċi u modalitajiet ta' aċċess kunfidenzjali biss (kontroll ta' l-aċċess għad-*data*);
- (g) jiżgura li l-awtoritajiet kollha bi dritt għal aċċess għas-SIS II jew għall-faċilitajiet ta' proċessar ta' *data* johlqu profili li jid-deskrivu l-funzjonijiet u r-responsabbiltajiet għal persuni li huma awtorizzati jaċċedu, jidhlu, jaġġornaw, iħassru u jfittxu d-*data* u jaġhmlu dawn il-profilu disponibbli għall-awtoritajiet nazzjonali ta' kontroll imsemmija fl-Artikolu 44(1) minghajr dewmien fuq talba tagħhom (profilu tal-persunal);
- (h) jiżgura li jkun possibbli li jiġi vverifikat u stabbilit lil liema korpi tista' tintbagħat id-*data* personali bl-użu ta' tagħmir għall-komunikazzjoni tad-*data* (kontroll tal-komunikazzjoni);
- (i) jiżgura li jkun sussegwentement possibbli li jiġi verifikat u stabbilit liema *data* personali tkun iddahhlet f'sistemi awtomatizzati ta' proċessar ta' *data*, meta, minn min u għal liema skop iddahhlet id-*data* (kontroll tad-dhul);
- (j) jimpedixxi l-qari, l-ikkupjar, il-modifika jew it-thassir mhux awtorizzati ta' *data* personali waqt trasferimenti ta' *data* personali jew waqt waqt trasportazzjoni ta' medja tad-*data*, b'mod partikolari b'teknika kriptografika adatta (kontroll tat-trasport);
- (k) jimmonitorja l-effettività tal-miżuri ta' sigurtà msemmeja f'dan il-paragrafu u jiehu l-miżuri organizzattivi meħtieġa relatati mal-monitoraġġ intern biex jiżgura l-konformità ma' dan ir-Regolament (awto-verifika).

2. L-Istati Membri għandhom jieħdu miżuri ekwivalenti għal dawk imsemmija fil-paragrafu 1 fir-rigward tas-sigurtà dwar l-iskambju ta' l-informazzjoni supplimentari.

Artikolu 11

Kunfidenzjalità - l-Istati Membri

Kull Stat Membru għandu japplika r-regoli tiegħu ta' segretezza professjonali jew dmirijiet ekwivalenti oħrajn ta' kunfidenzjalità lill-persuni u l-korpi kollha meħtieġa jaħdmu bid-*data* tas-SIS II u bl-informazzjoni supplimentari, skond il-leġislazzjoni nazzjonali tiegħu. Dan l-obbligu għandu jgħodd ukoll wara li dawk il-persuni jhallu l-kariga jew l-impjeg tagħhom jew wara t-tmiem ta' l-attivitajiet ta' dawk il-korpi.

Artikolu 12

Żamma ta' registri fil-livell nazzjonali

1. L-Istati Membri li m'humiex jużaw il-kopji nazzjonali għandhom jiżguraw li kull aċċess għal u kull skambju ta' *data* personali mas-CS-SIS jiġu rreġistrati fl-N. SIS II għall-finijiet ta' verifika dwar jekk it-tfittxija tkunx skond il-liġi jew le, monitoraġġ tal-legalità ta' l-ipproċessar tad-*data*, awto-monitoraġġ, u li jkun żgurat il-funzjonament tajjeb ta' l-N. SIS II, l-integrità u s-sigurtà tad-*data*.

2. L-Istati Membri li jkunu qed jużaw kopji nazzjonali għandhom jiżguraw li kull aċċess għal u kull skambju tad-*data* tas-SIS II jiġu rreġistrati għall-finijiet speċifikati fil-paragrafu 1. Dan ma japplikax għall-proċessi msemmeja fl-Artikolu 4(4).

3. Ir-registri għandhom juru, b'mod partikolari, l-istorja ta' l-allerti, id-*data* u l-hin tat-trasmissjoni tad-*data*, id-*data* użata biex issir tfittxija, referenza għad-*data* mibgħuta u l-isem ta' l-awtorità kompetenti kif ukoll tal-persuna responsabbli għall-ipproċessar tad-*data*.

4. Ir-registri jistgħu jintużaw biss għall-għan imsemmi fil-paragrafi 1 u 2 u għandhom jithassru wara mhux inqas minn sena u mhux iktar tard minn tliet snin wara li jkunu nholqu. Ir-registri li jinkludu l-istorja ta' l-allerti għandhom jithassru bejn sena u tliet snin wara li jithassru l-allerti.

5. Ir-registri jistgħu jinżammu għal perijodu itwal jekk ikunu meħtieġa għal proċeduri ta' monitoraġġ li jkunu diġà bdew.

6. L-awtoritajiet nazzjonali kompetenti responsabbli milli jivverifikaw jekk it-tfittxija tkunx skond il-liġi jew le, monitoraġġ tal-legalità ta' l-ipproċessar ta' *data*, awto-monitoraġġ, u biex jiżguraw il-funzjonament tajjeb ta' l-N. SIS II, l-integrità u s-sigurtà tad-*data*, għandu jkollhom aċċess, sal-limiti tal-kompetenzi tagħhom u fuq talba tagħhom, għal dawn ir-registri bil-għan li jaqdu dmirijiethom.

Artikolu 13

Awto-monitoraġġ

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kull awtorità intitolata għal aċċess ta' *data* tas-SIS II tiehu l-miżuri meħtieġa biex tiżgura konformità ma' dan ir-Regolament u tikkopera, fejn meħtieġ, ma' l-awtorità nazzjonali ta' kontroll.

Artikolu 14

Taħriġ tal-persunal

Qabel ma jkun awtorizzat biex jipproċessa *data* maħzuna fis-SIS II, il-persunal ta' l-awtoritajiet bi dritt ta' aċċess għas-SIS II għandu jirċievi taħriġ xieraq dwar is-sigurtà tad-*data* u r-regoli tal-protezzjoni tad-*data* u għandu jiġi mgħarraf dwar kwalunkwe reat kriminali u penali rilevanti.

KAPITOLU III

RESPONSABBILTAJIET TA' L-AWTORITÀ TA' TMEXXIJA

Artikolu 15

Tmexxija operattiva

1. Wara perjodu transitorju, l-awtorità tat-tmexxija ("Awtorità tat-Tmexxija"), iffinanzjata mill-baġit ġenerali ta' l-Unjoni Ewropea, għandha tkun responsabbli għat-tmexxija operattiva tas-SIS II Ċentrali. L-Awtorità tat-Tmexxija għandha tiżgura, f'kooperazzjoni ma' l-Istati Membri, li għas-SIS II Ċentrali tintuża dejjem l-aqwa teknoloġija disponibbli, soġġetta għal analizi ta' benefiċċju fl-ispiza.

2. L-Awtorità tat-Tmexxija għandha tkun responsabbli wkoll għall-kompiti li ġejjin marbutin ma' l-Infrastruttura tal-Komunikazzjoni:

- (a) superviżjoni;
- (b) sigurtà;
- (c) il-koordinazzjoni tar-relazzjonijiet bejn l-Istati Membri u l-fornitur.

3. Il-Kummissjoni għandha tkun responsabbli għall-kompiti l-oħrajn kollha relatati ma' l-Infrastruttura tal-Komunikazzjoni, b'mod partikolari:

- (a) kompiti relatati ma' l-implimentazzjoni tal-baġit;
- (b) akkwist u tiġdid;
- (c) materji kuntrattwali.

4. Matul perjodu transitorju qabel l-Awtorità tat-Tmexxija tibda bil-hidma tagħha, il-Kummissjoni ser tkun responsabbli għat-tmexxija operazzjonali tas-SIS II Ċentrali. Il-Kummissjoni tista' tiddelega dan il-kompitu kif ukoll kompiti fir-rigward l-implimentazzjoni tal-baġit, skond ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽¹⁾, lil korpi nazżjonali tas-settur pubbliku, f'zewġ pajjiżi differenti.

(1) ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.

5. Kull korpi nazżjonali tas-settur pubbliku, kif imsemmi fil-paragrafu 4, għandu jissodisfa b'mod partikolari l-kriterji ta' għażla li ġejjin:

- (a) għandu juri li għandu esperjenza twila fit-tħaddim ta' sistema ta' informazzjoni fuq skala kbira bil-funzjonalitajiet imsemmin fl-Artikolu 4(4);
- (b) għandu jkollu kompetenza konsiderevoli fil-ħtiġiet ta' servizz u ta' sigurtà ta' sistema ta' informazzjoni b'funzjonalitajiet li huma komparabbli għal dawk imsemmin fl-Artikolu 4(4);
- (c) għandu jkollu persunal biżżejjed u ta' esperjenza bil-hiliet professjonali u lingwistiċi meħtieġa biex jaħdem f'ambjent ta' kooperazzjoni internazzjonali bhal ma hu dak meħtieġ mis-SIS II;
- (d) għandu jkollu disponibbli infrastruttura faċilitattiva sigura u mibnija apposta li hi, b'mod partikolari, kapaċi toffri backup u tiggarrantixxi l-funzjonament kontinwu ta' sistemi ta' l-IT fuq skala kbira;

u

- (e) l-ambjent amministrattiv tiegħu għandu jippermettilu jimplementa l-kompiti tiegħu tajjeb u jevita kwalunkwe konflitt ta' interessi.

6. Qabel kwalunkwe delega, kif imsemmi fil-paragrafu 4 u wara dan f'intervalli regolari, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-kondizzjonijiet tad-delega, il-kamp ta' applikazzjoni preċiż tagħha, u l-korpi li lil-hom jiġu ddelegati l-kompiti.

7. Meta l-Kummissjoni tiddelega r-reponsabbiltà tagħha waqt il-perjodu transitorju skond il-paragrafu 4, hija għandha tiżgura li din id-delega tirrispetta bis-shih il-limiti ffissati mis-sistema istituzzjonali stabbilita fit-Trattat. Hija għandha tiżgura, b'mod partikolari, li din id-delega ma taffettwax hażin xi mekkaniżmu ta' kontroll effettiv taħt il-liġi Komunitarja, sew jekk hi mill-Qorti tal-Ġustizzja, mill-Qorti ta' l-Awdituri jew mill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data*.

8. Tmexxija operattiva tas-SIS II Ċentrali għandha tikkonsisti mill-kompiti kollha meħtieġa biex is-SIS II Ċentrali tibqa' tiffunzjona għal 24 siegħa kuljum, 7 jjiem fil-ġimgħa b'mod konformi ma' dan ir-Regolament, speċjalment ix-xogħol ta' manutenzjoni u l-iżviluppi tekniċi meħtieġa għat-tħaddim bla xkiel tas-sistema.

Artikolu 16

Sigurtà

1. L-Awtorità tat-Tmexxija, fir-rigward tas-SIS II Ċentrali u l-Kummissjoni fir-rigward ta' l-Infrastruttura tal-Komunikazzjoni, għandha tadotta l-miżuri meħtieġa, inkluż pjan ta' sigurtà, sabiex:
 - (a) fiżikament tiproteġi d-*data*, inkluż billi jsiru pjanijiet ta' kontinġenza għall-protezzjoni ta' infrastruttura kritika;
 - (b) tiċhad l-aċċess lil persuni mhux awtorizzati għal faċilitajiet li jipproċessaw id-*data* użati għall-ipproċessar ta' *data* personali (kontroll ta' l-aċċess għall-faċilitajiet);
 - (c) timpedixxi l-qari, l-ikkupjar, il-modifika jew it-tnehhija mhux awtorizzati ta' medja tad-*data* (kontroll tal-medja tad-*data*);
 - (d) timpedixxi d-dhul mhux awtorizzati ta' *data* u l-ispezzjoni tagħha, il-modifika jew it-thassir mhux awtorizzati ta' *data* personali mahżuna (kontroll tal-ħażna);
 - (e) timpedixxi l-użu ta' sistemi awtomatizzati ta' proċessar ta' *data* minn persuni mhux awtorizzati bl-użu ta' tagħmir għall-komunikazzjoni tad-*data* (kontroll ta' l-utent);
 - (f) jiżgura li l-persuni awtorizzati biex jużaw sistema awtomatizzata ta' proċessar ta' *data* jkollhom aċċess biss għad-*data* koperta mill-awtorizzazzjoni għall-aċċess tagħhom permezz ta' identitajiet ta' l-utenti individwali u uniċi u modalitajiet ta' aċċess kunfidenzjali biss (kontroll ta' l-aċċess għad-*data*);
 - (g) tohloq profili li jiddeskrivu l-funzjonijiet u r-responsabbiltajiet ta' persuni li huma awtorizzati jaċċedu d-*data* jew għall-faċilitajiet ta' l-ipproċessar tad-*data* u tagħmel dawn il-profilu disponibbli għall-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data* msemmi fl-Artikolu 45 mingħajr dewmien fuq talba tiegħu (profili tal-persunal);
 - (h) tiżgura li jkun possibbli li jiġi verifikat u stabbilit lil liema korpi tista' tintbagħat id-*data* personali bl-użu ta' tagħmir għall-komunikazzjoni tad-*data* (kontroll tal-komunikazzjoni);
 - (i) tiżgura li jkun sussegwentement possibbli li jiġi vverifikat u stabbilit liema *data* personali ddaħhlet f'sistemi awtomatiċi ta' proċessar tad-*data*, meta u minn min iddaħhlet id-*data* (kontroll tad-dhul);
 - (j) timpedixxi l-qari, l-ikkupjar, il-modifika jew it-thassir mhux awtorizzati ta' *data* personali waqt trasferimenti ta' *data* personali jew waqt trasportazzjoni ta' medja tad-*data* b'mod partikolari b'tekniki kriptografiċi adatti (kontroll tat-trasport);

- (k) timmonitorja l-effettività tal-miżuri tas-sigurtà msemmijin f'dan il-paragrafu u tiegħu l-miżuri organizzattivi meħtieġa relatati mal-monitoraġġ intern biex tiżgura l-konformità ma' dan ir-Regolament (awto-verifika).

2. L-Awtorità tat-Tmexxija għandha tiegħu miżuri ekwivalenti għal dawk imsemmijin fil-paragrafu 1 dwar is-sigurtà fir-rigward ta' l-iskambju ta' informazzjoni supplimentari permezz ta' l-Infrastruttura tal-Komunikazzjoni.

Artikolu 17

Kunfidenzjalità - l-Awtorità tat-Tmexxija

1. Bla ħsara għall-Artikolu 17 tar-Regolamenti tal-Persunal ta' Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, l-Awtorità tat-Tmexxija għandha tapplika regoli adatti ta' segretezza professjonali jew dmirijiet ekwivalenti oħrajn ta' kunfidenzjalità ta' standard komparabbli għal dawk ipprovduti mill-Artikolu 11 ta' dan ir-Regolament lill-persunal kollu tagħha meħtieġ li jaħdem b'*data* tas-SIS II. Dan l-obbligu għandu japplika wkoll wara li dawk il-persuni jhallu l-kariga jew l-impjieg tagħhom jew wara t-tmiem ta' l-attivitajiet tagħhom.

2. L-Awtorità tat-Tmexxija għandha tiegħu miżuri ekwivalenti għal dawk imsemmijin fil-paragrafu 1 rigward kunfidenzjalità rigward l-iskambju ta' informazzjoni supplimentari permezz ta' l-Infrastruttura ta' Komunikazzjoni.

Artikolu 18

Żamma ta' registri flivell ċentrali

1. L-Awtorità tat-Tmexxija għandha tiżgura li kull aċċess għal *data* personali li tinsab fis-CS-SIS u kull skambju ta' tali *data* fis-CS-SIS jiġu rreġistrati għall-finijiet previsti fl-Artikolu 12(1) u (2).
2. Ir-registri għandhom juru, b'mod partikolari, l-istorja ta' l-allerti, id-*data* u l-hin tad-*data* mibgħuta, id-*data* użata biex isiru ftitxijiet, ir-referenza għad-*data* mibgħuta u l-identifikazzjoni ta' l-awtorità kompetenti responsabbli għall-ipproċessar tad-*data*.
3. Ir-registri jistgħu jintużaw biss għall-ghan previst fil-paragrafu 1 u għandhom jithassru wara mhux inqas minn sena u mhux iktar tard minn tliet snin wara li jkunu nholqu. Ir-registri li jinkludu l-istorja ta' l-allerti għandhom jithassru bejn sena u tliet snin wara li jithassru l-allerti.
4. Ir-registri jistgħu jinżammu għal perijodu itwal jekk ikunu meħtieġa għal proċeduri ta' monitoraġġ li jkunu diġà bdew.

5. L-awtoritajiet kompetenti responsabbli *mill-kontroll dwar jekk it-tfittxija tkunx skond il-liġi jew le, monitoraġġ tal-legalità ta' l-ipproċessar ta' data, awto-monitoraġġ u biex jiżguraw il-funzjonament tajjeb tas-CS-SIS, l-integrità u s-sigurtà tad-data, għandu jkollhom aċċess, sal-limiti tal-kompetenzi tagħhom u fuq talba tagħhom, għal dawk ir-reġistri bil-għan li jaqdu dmirijiethom.*

Artikolu 19

Kampanja ta' Informazzjoni

Il-Kummissjoni, f'kooperazzjoni ma' l-awtoritajiet nazzjonali ta' kontroll, u l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandha takkumpanja l-bidu ta' l-operat tas-SIS II b'kampanja ta' informazzjoni biex tgharraf lill-pubbliku dwar l-oġettivi, id-data mahżuna, l-awtoritajiet b'aċċess u d-drittijiet tal-persuni. Wara l-istabiliment tagħha, l-Awtorità tat-Tmexxija, f'kooperazzjoni ma' l-awtoritajiet nazzjonali ta' kontroll u l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, għandha tirrepeti regolarment tali kampanji. L-Istati Membri għandhom, f'kooperazzjoni ma' l-awtoritajiet nazzjonali ta' kontroll tagħhom, jipplanaw u jimplimentaw il-linji politiċi mehtieġa biex jinfurmaw liċ-ċittadini tagħhom b'mod ġenerali dwar is-SIS II.

KAPITOLU IV

ALLERTI MAHRUĠA FIR-RIGWARD TA' ĊITTADINI TA' PAJJIŻ TERZ GĦALL-ISKOP LI JKUN RIFJUTAT ID-DHUL U S-SOĠĠORN

Artikolu 20

Kategoriji ta' data

1. Bla hsara għall-Artikolu 8(1) jew għad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament li jipprevedi l-hażna ta' data addizzjonali, is-SIS II għandu jkun fiha biss dawk il-kategoriji ta' data li jingħataw minn kull wiehed mill-Istati Membri, kif mehtieġ għall-għanijiet stabbiliti fl-Artikolu 24.

2. L-informazzjoni dwar persuni li għalihom inhareġ allert m'għandhiex tkun aktar minn dan li ġej:

- (a) kunjom(ijiet) u isem/ismijiet, isem/ismijiet fit-twelid u ismijiet użati qabel u kwalunkwe psewdonimu, li jistgħu jiddaħhlu separatament;
- (b) kwalunkwe karatteristika fiżika speċifika u oġġettiva li ma tinbidilx;
- (ċ) post u data tat-twelid;
- (d) sess;

- (e) ritratti;
- (f) marki tas-swaba';
- (g) nazzjonalità/nazzjonalitajiet;
- (h) jekk il-persuna kkonċernata hijiex armata, vjolenti jew mahruġa;
- (i) raġuni għall-allert;
- (j) l-awtorità li qed tohroġ l-allert;
- (k) referenza għad-deċiżjoni li wasslet għall-allert;
- (l) azzjoni li għandha tittiehed;
- (m) rabta/rabtiet ma' allerti oħrajn mahruġin fis-SIS II skond l-Artikolu 37.

3. Ir-regoli tekniċi mehtieġa biex tiddaħhal, tiġi aġġornata, tit-hassar u tifittex id-data msemija fil-paragrafu 2 għandhom ikunu stabbiliti skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 51 (2), bla hsara għad-dispożizzjonijiet ta' l-istrument li jistabbilixxi l-Awtorità tat-Tmexxija.

4. Ir-regoli tekniċi mehtieġa għat-tiftix tad-data msemija fil-paragrafu 2 għandhom ikunu simili għat-tiftix fis-CS-SIS, f'kopji nazzjonali u f'kopji tekniċi, kif imsemmi fl-Artikolu 31(2).

Artikolu 21

Proporzjonalità

Qabel ma johroġ allert, l-Istat Membru li jkun qed johroġ allert għandu jiddetermina jekk il-każ hux adegwat, rilevanti u importanti biżżejjed li jisthoqqlu dhul ta' l-allert fis-SIS II.

Artikolu 22

Regoli speċifiċi għar-ritratti u l-marki tas-swaba'

L-użu ta' ritratti u marki tas-swaba' kif imsemmija fl-Artikolu 20(2)(e) u (f) għandu jkun soġġett għad-dispożizzjonijiet li ġejjin:

- (a) ir-ritratti u l-marki tas-swaba' għandhom jiddahhlu biss wara kontroll speċjali ta' kwalità biex jiġi żgurat li jintlaħaq standard minimu ta' kwalità tad-*data*. L-ispeċifikazzjoni tal-kontroll tal-kwalità speċjali għandha tiġi stabbilita skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 51(2), bla ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' l-istrument li jistabbilixxi l-Awtorità tat-Tmexxija;
- (b) ir-ritratti u l-marki tas-swaba' għandhom jintużaw biss biex tiġi kkonfermata l-identità ta' ċittadin ta' pajjiż terz li nstab bhala riżultat ta' tfittxija alfanumerika fis-SIS II;
- (ċ) hekk kif ikun teknikament possibbli, il-marki tas-swaba' jistgħu jiġu użati wkoll biex jiġi identifikat ċittadin ta' pajjiż terz abbażi ta' l-identifikatur bijometriku tiegħu. Qabel ma' din il-funzjonalità tiġi implimentata fis-SIS II, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport dwar id-disponibbiltà u l-istat ta' thejġija tat-teknoloġija meħtieġa, li dwaru għandu jiġi kkonsultat il-Parlament Ewropew.

Artikolu 23

Rekwiżit biex jiddahhal allert

- Allert ma jistax jiddahhal minghajr id-*data* msemmija fl-Artikolu 20(2)(a), (d), (k) u (l).
- Barra minn hekk, meta disponibbli, id-*data* l-oħra kollha elenkata fl-Artikolu 20(2) għandha wkoll tiddahhal.

Artikolu 24

Kondizzjonijiet għall-ħruġ ta' allerti dwar rifjut ta' dħul jew soġġorn

- Id-*data* dwar ċittadini ta' pajjiż terz li għalihom inħareġ allert għall-finijiet ta' rifjut ta' dħul jew soġġorn għandha tiddahhal abbażi ta' allert nazzjonali li jirriżulta minn deċiżjoni mehuda mill-awtoritajiet amministrattivi jew mill-qrati skond ir-regoli ta' proċedura stabbiliti mil-liġi nazzjonali. Din id-deċiżjoni tista' tittejjed biss abbażi ta' valutazzjoni individwali. Appelli kontra dawn id-deċiżjonijiet għandhom isiru skond il-leġiżlazzjoni nazzjonali.
- Allert għandu jiddahhal meta d-deċiżjoni msemmija fil-paragrafu 1 tkun ibbażata fuq theddida għall-politika pubblika jew għas-sigurtà pubblika jew għas-sigurtà nazzjonali li tista' tiġi mill-preżenza ta' ċittadin ta' pajjiż terz in kwistjoni fit-territorju ta' Stat Membru. Din is-sitwazzjoni għandha tirriżulta b'mod partikolari fil-każ ta':
 - ċittadin ta' pajjiż terz li gie kkundannat fi Stat Membru għal reat b'piena li tinvolvi t-tneħħija tal-libertà għal perijodu ta' mill-inqas sena;

- ċittadin ta' pajjiż terz li fir-rigward tiegħu hemm raġunijiet serji għaliex wiehed għandu jemmen li kkommetta reati kriminali serji jew li fir-rigward tiegħu hemm indikazzjonijiet ċari ta' intenzjoni li jikkommetti tali reat fit-territorju ta' Stat Membru.

3. Allert jista' jiddahhal ukoll meta d-deċiżjoni msemmija fil-paragrafu 1 kienet ibbażata fuq il-fatt li ċ-ċittadin ta' pajjiż terz kien soġġett għal miżura li tinvolvi tkeċċija, rifjut għal dħul jew tneħħija li ma gietx revokata jew sospiza, li tinkludi jew hija akkumpanjata minn projbizzjoni ta' dħul jew, fejn applikabbli, projbizzjoni ta' residenza, abbażi ta' nuqqas ta' konformità mar-regolamenti nazzjonali dwar id-dħul jew ir-residenza ta' ċittadini ta' pajjiż terz.

4. Dan l-Artikolu m'għandux japplika fir-rigward tal-persuni msemminjin fl-Artikolu 26.

5. Il-Kummissjoni Ewropea għandha tirrevedi l-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu tliet snin wara d-*data* msemmija fl-Artikolu 55(2). Abbażi ta' dik ir-reviżjoni, l-Kummissjoni għandha, bl-użu tad-dritt ta' inizzjattiva tagħha skond it-Trattat, tagħmel il-proposti meħtieġa biex temenda d-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu sabiex tikseb livell akbar ta' armonizzazzjoni tal-kriterji għad-dħul ta' allerti.

Artikolu 25

Kondizzjonijiet biex jiddahhlu allerti dwar ċittadini ta' pajjiż terz li huma benefiċjarji tad-dritt Komunitarju ta' moviment liberu

1. Allert dwar ċittadin ta' pajjiż terz li huwa benefiċjarju tad-dritt Komunitarju ta' moviment liberu fi hdan il-Komunità fis-sens tad-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar id-dritt taċ-ċittadini ta' l-Unjoni u l-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju ta' l-Istati Membri⁽¹⁾ għandu jkun f'konformità mar-regoli adottati fl-implimentazzjoni ta' dik id-Direttiva.

2. Fejn hemm riżultat pozittiv fuq allert maħruġ skond l-Artikolu 24 dwar ċittadin ta' pajjiż terz li huwa benefiċjarju tad-dritt ta' moviment liberu, l-Istat Membru li johroġ l-allert għandu jikkonsulta minnufih ma' l-Istat Membru li qed jeżegwixxi l-allert, permezz ta' l-Uffiċċju SIRENE u skond id-dispożizzjonijiet tal-Manwal SIRENE, sabiex jiddeciedi minghajr dewmien dwar l-azzjoni li għandha tittejjed.

(1) ĠU L 158, 30.4.2004, p. 77.

Artikolu 26

Kondizzjonijiet biex jinharġu allerti dwar ċittadini ta' pajjiż terz soġġetti għal miżura restrittiva mehuda skond l-Artikolu 15 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea

1. Bla *ħsara* għall-Artikolu 25, allerti li jirrigwardaw ċittadini ta' pajjiż terz li huma soġġetti għal miżura restrittiva mahsuba biex timpedixxi d-dhul fi jew it-transitu mit-territorju ta' l-Istati Membri, li tkun ittiehdet skond l-Artikolu 15 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, inkluż miżuri li jimplimentaw projbizzjoni fuq l-ivvjaġġar mahruġa mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti, għandhom, sakemm htigiet ta' kwalità ta' *data* jiġu sodisfatti, jiddaħhlu fis-SIS II għall-finijiet ta' rifjut ta' dhul jew soġġorn.

2. L-Artikolu 23 m'għandux japplika fir-rigward ta' allerti mdahhla abbażi tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

3. L-Istat Membru responsabbli għad-dhul, l-aġġornar, u t-thassir ta' dawn l-allerti fisem l-Istati Membri kollha għandu jkun mahtur fil-mument ta' l-adozzjoni tal-miżuri rilevanti mehudin skond l-Artikolu 15 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea.

Artikolu 27

Awtoritajiet li għandhom id-dritt għal aċċess ta' l-allerti

1. Aċċess għal *data* mdahhla fis-SIS II u d-dritt ta' tiftix ta' tali *data* direttament jew f'kopja tad-*data* tas-SIS II għandhom ikunu riżervati esklużivament għall-awtoritajiet responsabbli għall-identifikazzjoni ta' ċittadini ta' pajjiż terz għal għanijiet ta':

(a) kontroll tal-fruntiera, skond ir-Regolament (KE) Nru. 562/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 li jstabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar ir-regoli li jirregolaw il-moviment ta' persuni minn naħa għal ohra tal-fruntiera (Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen) ⁽¹⁾;

(b) kontrolli ohrajn mill-pulizija u d-dwana mwettqa fl-Istat Membru kkonċernat, u l-koordinazzjoni ta' tali kontrolli minn awtoritajiet mahtura.

2. Madankollu, id-dritt għal aċċess għad-*data* mdahhla fis-SIS II u d-dritt li ssir tftitxija diretta f'din id-*data* jistgħu jiġu eżerċitati wkoll minn awtoritajiet ġudizzjarji nazzjonali, inkluż, minn dawk responsabbli għall-bidu ta' prosekuzzjonijiet pubbliċi fi procedimenti kriminali u għall-inkjesti ġudizzjarji qabel l-akkuża, fil-qadi ta' dmirijiethom, kif stabbilit fil-legislazzjoni nazzjonali, u mill-awtoritajiet ta' koordinazzjoni tagħhom.

(1) ĠU L 105, 13.4.2006, p 1.

3. Barra minn hekk, id-dritt ta' aċċess għal *data* mdahhla fis-SIS II u d-*data* dwar dokumenti rigward persuni mdahhla skond l-Artikolu 38(2)(d) u (e) tad-Deċiżjoni 2006/000/ĠAI u d-dritt ta' tiftix ta' tali *data* direttament jistgħu jiġu eżerċitati mill-awtoritajiet responsabbli għall-ħruġ tal-viżi, l-awtoritajiet ċentrali responsabbli għall-eżami ta' l-applikazzjonijiet għal viża u l-awtoritajiet responsabbli għall-ħruġ ta' permessi ta' residenza u għall-amministrazzjoni tal-legislazzjoni fuq ċittadini ta' pajjiż terz fil-kuntest ta' l-applikazzjoni ta' l-*Acquis* Komunitarju fir-rigward tal-moviment tal-persuni. L-aċċess għad-*data* minn dawn l-awtoritajiet għandu jiġi rregolat mil-liġi ta' kull Stat Membru.

4. L-awtoritajiet imsemmija f'dan l-Artikolu għandhom ikunu inklużi fil-lista msemmija fl-Artikolu 31(8).

Artikolu 28

Ambitu ta' aċċess

L-utenti jistgħu jkollhom aċċess biss għad-*data* li jehtieġu għat-tweqqi ta' dmirijiethom.

Artikolu 29

Perijodu ta' żamma ta' l-allerti

1. Allerti li jiddaħhlu fis-SIS II skond dan ir-Regolament għandhom jinżammu biss għaž-żmien mehtieġ biex jinkisbu l-għanijiet li għalihom ikunu ddaħhlu.

2. L-Istat Membru li johroġ tali alert għandu, fi żmien tliet snin minn meta jiddaħhal fis-SIS II, jirrevedi l-htieġa li dan jinżamm.

3. Kull Stat Membru għandu, fejn xieraq, jistabbilixxi perijodi iqsar ta' revizzjoni skond il-liġi nazzjonali tiegħu.

4. Waqt il-perijodu ta' revizzjoni, l-Istat Membru li johroġ l-alert jista', wara valutazzjoni individwali komprensiva, li għandha tkun irregistrata, jiddeċiedi li jibqa' jzomm l-alert jekk dan jirriżulta li jkun mehtieġ għall-finijiet li għalihom ikun hareġ l-alert. F'dan il-każ il-paragrafu 2 għandu japplika wkoll għall-estensjoni. Kwalunkwe estensjoni ta' l-alert għandha tiġi kkomunikata lis-CS-SIS.

5. L-allerti għandhom jithassru awtomatikament wara li jiskadi l-perijodu ta' revizzjoni msemmi fil-paragrafu 2, ħlief meta l-Istat Membru li johroġ l-alert ikun ikkomunika l-estensjoni ta' l-alert lis-CS-SIS skond il-paragrafu 4. Is-CS-SIS għandha awtomatikament tinforma lill-Istati Membri dwar thassir skedat ta' *data* mis-sistema erba' xhur minn qabel.

6. L-Istati Membri għandhom iżommu statistika dwar in-numru ta' allerti li l-perijodu ta' żamma tagħhom kien estiż skond il-paragrafu 4.

Artikolu 30

Kisba ta' ċittadinanza u allerti

L-allerti mahruġa fir-rigward ta' persuna li kisbet ċittadinanza ta' kwalunkwe Stat li ċ-ċittadini tiegħu huma benefiċċjarji tad-dritt ta' moviment liberu fi hdan il-Komunità għandhom jithassru hekk kif l-Istat Membru li hareġ l-allert jiġi informat jew isir jaf skond l-Artikolu 34 li l-persuna in kwistjoni kisbet din iċ-ċittadinanza.

KAPITOLU V

REGOLI ĠENERALI GĦALL-IPPROĊESSAR TAD-DATA

Artikolu 31

Proċessar tad-data tas-SIS II

1. L-Istati Membri jistgħu jipproċessaw id-*data* msemmija fl-Artikolu 20 għall-finijiet ta' rifjut ta' dhul jew soġġorn fit-territorji tagħhom.

2. Id-*data* tista' tiġi kkupjata biss għal finijiet tekniċi, dment li tali kkupjar ikun meħtieġ sabiex l-awtoritajiet imsemmija fl-Artikolu 27 iwettqu tfittxija diretta. Id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw għal tali kopji. L-allerti mahruġa minn Stat Membru ma jstgħux jiġu kkupjati mill-N. SIS II tiegħu għal fajls tad-*data* nazzjonali oħrajn.

3. Kopji tekniċi, kif imsemmi fil-paragrafu 2, li jwasslu għal *databases* off-line jistgħu jinżammu biss għal perijodu li ma jeċ-ċedix it-48 siegħa. Dak il-perjodu jista' jiġi estiż f'emergenza sakemm tintemm l-emergenza.

Minkejja l-ewwel subparagrafu, kopji tekniċi li jwasslu għal *databases* off-line li se jintużaw minn awtoritajiet li jorġnu l-viża m'għandhomx jibqgħu awtorizzati minn sena wara li l-awtorità in kwistjoni giet ikkollegata b'suċċess ma' l-Infrastruttura tal-Komunikazzjoni għas-Sistema ta' Informazzjoni tal-Viżi li ser jipprovdi għaliha Regolament fil-futur dwar is-Sistema ta' Informazzjoni tal-Viżi (VIS) u l-iskambju bejn l-Istati Membri ta' *data* dwar viżi għal soġġorni qosra hlief għal kopji li jiġu użati biss f'sitwazzjonijiet ta' emergenzi wara li n-*network* ma jkunx disponibbli għal aktar minn 24 siegħa.

L-Istati Membri għandhom iżommu inventarju aġġornat ta' dawn il-kopji, jagħmlu dan l-inventarju disponibbli għall-awtoritajiet nazzjonali ta' kontroll tagħhom imsemmija fl-Artikolu 44(1) u jiżguraw li d-dispożizzjonijiet kollha ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari dawk fl-Artikolu 10, huma applikati fir-rigward ta' dawn il-kopji.

4. L-aċċess għal tali *data* għandu jkun awtorizzat biss fil-limiti tal-kompetenza ta' l-awtoritajiet nazzjonali msemmija fl-Artikolu 27 u lill-persunal debitament awtorizzat.

5. Id-*data* ma tistax tintuża għal finijiet amministrattivi. B'deroga, id-*data* mdahhla skond dan ir-Regolament tista' tintuża skond il-liġijiet ta' kull Stat Membru mill-awtoritajiet imsemmijin fl-Artikolu 27(3) fil-qadi ta' dmirijiethom.

6. Id-*data* mdahhla skond l-Artikolu 24 ta' dan ir-Regolament u d-*data* dwar dokumenti li għandhom x'jaqsmu ma' persuni mdahhla skond l-Artikolu 38(2)(d) u (e) tad-Deciżjoni 2006/000/ĠAI tista' tintuża skond il-liġijiet ta' kull Stat Membru għall-finijiet imsemmijin fl-Artikolu 27(3) ta' dan ir-Regolament.

7. Kwalunkwe użu ta' *data* li ma jikkonformax mal-paragrafi 1 sa 6 għandu jitqies bħala użu hażin skond il-liġi ta' kull Stat Membru.

8. Kull Stat Membru għandu jibgħat lill-Awtorità tat-Tmexxija lista ta' l-awtoritajiet kompetenti tiegħu awtorizzati li jfittxu direttament d-*data* li tinsab fis-SIS II skond dan ir-Regolament kif ukoll kwalunkwe tibdil li jsir għal-lista. Dik il-lista għandha tispeċifika, għal kull awtorità, f'liema *data* tista' tagħmel tfittx u għal liema finijiet. L-Awtorità tat-Tmexxija għandha tiżgura l-pubblikazzjoni annwali tal-lista fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

9. Safejn il-liġi Komunitarja ma tistabbilixxi dispożizzjonijiet speċifiċi, il-liġi ta' kull Stat Membru għandha tapplika għad-*data* mdahhla fl-N. SIS II tiegħu.

Artikolu 32

Data tas-SIS II u fajls nazzjonali

1. L-Artikolu 31(2) m'għandux jippreġudika d-dritt ta' Stat Membru li jzomm fil-fajl nazzjonali tiegħu d-*data* tas-SIS II *data* li fir-rigward tagħha ttiehdet azzjoni fit-territorju tiegħu. Tali *data* għandha tinżamm fil-fajls nazzjonali għal perijodu massimu ta' tliet snin, hlief jekk xi dispożizzjonijiet speċifiċi fil-liġi nazzjonali jipprevedu perijodu ta' żamma itwal.

2. L-Artikolu 31(2) m'għandux jippreġudika d-dritt ta' Stat Membru li jzomm fil-fajls nazzjonali tiegħu d-data li tinsab f'allert partikolari mahruġ fis-SIS II minn dak l-Istat Membru.

Artikolu 33

Informazzjoni fil-każ ta-nuqqas ta' eżekuzzjoni ta' allert

Jekk azzjoni mitluba ma tistax titwettag, l-Istat Membru mitlub għandu jinforma *immedjatament* lill-Istat Membru li jkun qed johroġ l-allert.

Artikolu 34

Kwalità tad-data proċessata fis-SIS II

1. Stat Membru li jkun qed johroġ allert għandu jkun responsabbli li jassigura li d-data hi eżatta, aġġornata u hi mdahhla fis-SIS II b'mod legali.

2. L-Istat Membru li jkun hareġ allert biss għandu jkun awtorizzat li jimmodifika, iżid ma', jikkoreġi, jaġġorna jew iħassar data li jkun dahhal hu.

3. Jekk Stat Membru barra minn dak li jkun hareġ allert ikollu provi li jissuġġerixxu li xi punt tad-data huwa fattwalment inkorrett jew inhażen illegalment, hu għandu, permezz ta' l-iskambju ta' informazzjoni supplimentari, jinforma lill-Istat Membru li jkun qed johroġ l-allert dwar dan kemm jista' jkun malajr u mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara li jkun sar jaf b'dawn il-provi. L-Istat Membru li jkun hareġ l-allert għandu jikkontrolla l-komunikazzjoni u, jekk meħtieġ, jikkoreġi jew iħassar il-punt in kwistjoni mingħajr dewmien.

4. Jekk l-Istati Membri ma jkunux jistgħu jilhq u ftehim fi żmien xahrejn, l-Istat Membru li ma jkunx hareġ l-allert għandu jissottometti il-kwistjoni lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, li flimkien ma' l-awtoritajiet nazzjonali ta' kontroll ikkonċernati għandu jaġixxi ta' medjatur.

5. L-Istati Membri għandhom jagħmlu skambju ta' informazzjoni supplimentari jekk persuna tilmenta li mhix il-persuna msemmija fl-allert. Jekk l-eżitu tal-verifika jkun li fil-fatt hemm żewġ persuni differenti din il-persuna li lmentat għandha tiġi informata dwar id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 36.

6. Fejn persuna tkun diġà s-suġġett ta' allert fis-SIS II, Stat Membru li jdahhal allert ulterjuri għandu jilhaq qbil dwar id-dhul ta' l-allert ma' l-Istat Membru li jkun dahhal l-ewwel allert. Il-qbil għandu jintlaħaq abbażi ta' l-iskambju ta' informazzjoni supplimentari.

Artikolu 35

Distinzjoni bejn persuni b'karatteristiċi simili

Fejn jiġi jidher li, meta jiddahhal allert ġdid, diġà hemm persuna fis-SIS II bl-istess element tad-deskrizzjoni ta' l-identità, għandha tiġi segwita l-proċedura li ġejja:

- (a) l-Uffiċċju SIRENE għandu jikkuntatta lill-awtorità li jkun qed jagħmel it-talba biex jiċċara jekk l-allert hux dwar l-istess persuna jew le;
- (b) jekk il-kontro-verifika tiżvela li s-suġġett ta' l-allert il-ġdid u l-persuna diġà fis-SIS II huma tabilhaqq l-istess persuna, l-Uffiċċju SIRENE għandu japplika l-proċedura biex jiddahhal allerti multipli kif imsemmi fl-Artikolu 34(6). Jekk l-eżitu tal-kontroll huwa li fil-fatt hemm żewġ persuni differenti, l-Uffiċċju SIRENE japprova t-talba biex jiddahhal it-tieni allert billi jżid l-elementi meħtieġa sabiex tiġi evitata kwalunkwe identifikazzjoni żbaljata.

Artikolu 36

Data addizzjonali sabiex jiġi ttrattat l-użu hażin ta' identità

1. Fejn tista' tqum konfużjoni bejn il-persuna li fil-fatt kellha tkun is-suġġett ta' allert u persuna li l-identità tagħha ġiet użata hażin, l-Istat Membru li dahhal l-allert għandu, soġġett għall-kunsens esplicitu ta' dik il-persuna, iżid data relatata ma' din ta' l-aħhar ma' l-allert sabiex jiġu evitati konsegwenzi negattivi ta' identifikazzjonijiet żbaljati.

2. Id-data relatata ma' persuna li l-identità tagħha ntużat hażin għandha tintuża biss għall-finijiet li ġejjin:

- (a) biex l-awtorità kompetenti tkun tista' tiddistingwi bejn il-persuna li l-identità tagħha intużat hażin u l-persuna attwalment intenzjonata bhala s-suġġett ta' l-allert;
- (b) biex il-persuna li l-identità tagħha ntużat hażin tkun tista' tipprova l-identità tagħha u tistabbilixxi li l-identità tagħha ntużat hażin.

3. Għall-iskop ta' dan l-Artikolu, xejn aktar ma jista' jiddahhal u jiġi pproċessat ulterjorment fis-SIS II għajr id-data personali li ġejja:

- (a) kunjom(ijiet) u isem/ismijiet, isem/ismijiet fit-twelid u ismijiet użati qabel u kwalunkwe psewdonimu, jekk jista' jkun imdahhla separatament;
- (b) kwalunkwe karatteristika oġġettiva u fizika speċifika mhux soġġetta għal bidla;
- (ċ) post u data tat-twelid;
- (d) sess;
- (e) ritratti;
- (f) marki tas-swaba';
- (g) nazzjonalità/nazzjonalitajiet;
- (h) in-numru/i tal-karta/i ta' l-identità u d-data tal-hruġ.

4. Ir-regoli tekniċi mehtieġa biex tiddaħhal u tipproċessa iktar id-*data* msemija fil-paragrafu 3 għandhom ikunu stabbiliti skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 51(2), bla hsara għad-dispożizzjonijiet ta' l-istrument li jstabbilixxi l-Awtorità tat-Tmexxija.

5. Id-*data* msemija fil-paragrafu 3 għandha tithassar fl-istess hin ta' l-allert korrispondenti jew aktar kmieni jekk il-persuna titlob hekk.

6. Awtoritajiet li għandhom dritt għal aċċess għall-allert korrispondenti biss jista' jkollhom aċċess għad-*data* msemija fil-paragrafu 3. Huma jistgħu jagħmlu dan għall-iskop uniku li jevitaw identifikazzjoni żbaljata.

Artikolu 37

Rabtiet bejn allerti

1. Stat Membru jista' johloq rabtiet bejn l-allerti li jdahhal fis-SIS II. L-effett ta' tali rabtiet għandu jkun li tiġi stabbilita relazzjoni bejn żewġ allerti jew aktar.

2. Il-holqien ta' rabta m'għandux jaffettwa l-azzjoni speċifika li għandha tittiehed abbażi ta' kull allert marbut jew il-perijodu ta' konservazzjoni ta' kull wiehed mill-allerti marbutin.

3. Il-holqien ta' rabtiet m'għandux jaffettwa d-drittijiet għal aċċess previsti f'dan ir-Regolament. L-awtoritajiet minghajr dritt ta' aċċess għal ċerti kategoriji ta' allerti m'għandhomx ikunu jistgħu jaraw ir-rabta ma' allert li m'għandhomx aċċess għalih.

4. Stat Membru għandu johloq rabta bejn allerti fil-każ biss meta tinholoq htieġa operattiva ċara.

5. Rabtiet jistgħu jinholqu minn Stat Membru skond il-legislazzjoni nazzjonali tiegħu dejjem jekk huma rrispettati l-principji ddelineati f'dan l-Artikolu.

6. Meta Stat Membru jqis li l-holqien ta' rabta minn Stat Membru iehor bejn allerti huwa inkompatibbli mal-liġi nazzjonali tiegħu jew ma' obbligi internazzjonali, hu jista' jieħu l-miżuri mehtieġa biex jiżgura li ma jista' jkun hemm ebda aċċess għar-rabta mit-territorju nazzjonali tiegħu jew mill-awtoritajiet tiegħu li jkunu barra mit-territorju tiegħu.

7. Ir-regoli tekniċi għall-irbit bejn allerti għandhom jiġu adottati skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 51(2), bla hsara għad-dispożizzjonijiet ta' l-istrument li jstabbilixxi l-Awtorità tat-Tmexxija.

Artikolu 38

Skop u perjodu ta' żamma ta' informazzjoni supplimentari

1. L-Istati Membri għandhom iżommu referenza għad-deċizzjonijiet li jwasslu għal allert fl-Uffiċċju SIRENE biex jappoġġaw l-iskambju ta' informazzjoni supplimentari.

2. Id-*data* personali miżmuma ffajls mill-Uffiċċju SIRENE bhala riżultat ta' informazzjoni skambjata, għandha tinzamm biss għal dak iż-żmien mehtieġ biex jintlaħqu l-għanijiet li għalihom ingħatat. Fi kwalunkwe każ, għandha tithassar mhux aktar tard minn sena wara li l-allert relatat ikun thassar mis-SIS II.

3. Il-paragrafu 2 m'għandux jippreġudika d-dritt ta' Stat Membru li jzomm ffajls nazzjonali *data* relatata ma' allert partikolari li dak l-Istat Membru kien hareġ jew ma' allert marbut ma' azzjoni li tkun ittiehdet fuq it-territorju tiegħu. Il-perijodu li għalih tali *data* tista' tinzamm ftali fajls għandu jkun irregolat mil-liġi nazzjonali.

Artikolu 39

Trasferiment ta' data personali lil partijiet terzi

Data proċessata fis-SIS II skond dan ir-Regolament m'għandhiex tkun ittrasferita jew magħmula disponibbli għal pajjiżi terzi jew għal organizzazzjonijiet internazzjonali.

KAPITOLU VI

PROTEZZJONI TAD-DATA

Artikolu 40

Proċessar ta' kategoriji sensitivi ta' data

L-ipproċessar tal-kategoriji ta' *data elenkati* fl-Artikolu 8(1) tad-Direttiva 95/46/KE għandu jkun ipprojbit.

Artikolu 41

Dritt għal aċċess, korrezzjoni ta' data mhix eżatta u t-thassir ta' data mahżuna illegalment

1. Id-dritt tal-persuni li jkollhom aċċess għal *data* relatata magħhom li tiddaħhal fis-SIS II skond dan ir-Regolament għandu jiġi eżerċitat skond il-liġi ta' l-Istat Membru li mingħandu jinvolkaw dak id-dritt.

2. Jekk il-liġi nazzjonali tipprevedi hekk, l-awtorità nazzjonali ta' kontroll għandha tiddeċiedi jekk l-informazzjoni għandhiex tiġi kkomunikata u b'liema proċeduri.

3. Stat Membru għajr dak li jkun hareġ l-allert jista' jikkomunika informazzjoni dwar tali *data* biss jekk ikun l-ewwel ta, lill-Istat Membru li jkun hareġ l-allert, opportunità biex jiddikjara l-pożizzjoni tiegħu. Dan għandu jsir permezz ta' l-iskambju ta' informazzjoni supplimentari.

4. Informazzjoni ma għandhiex tiġi kkomunikata lis-sugġett tad-*data* jekk dan ikun indispensabbli għat-twettiq ta' kompitu legali b'konnessjoni ma' allert jew għall-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet ta' terzi.

5. Kwalunkwe persuna għandha d-dritt li tiġi korretta *data* dwarha li fattwalment ma tkunx eżatta jew li tiġi mhassra *data* dwarha li tkuninżammet illegalment.

6. L-individwu kkonċernat għandu jkun infurmat kemm jista' jkun malajr u fi kwalunkwe każ mhux aktar tard minn 60 gurnata mid-*data* li fiha huwa japplika għal korrezzjoni jew iktar kmieni jekk il-liġi nazzjonali tipprovdi hekk.

7. L-individwu għandu jkun infurmat dwar is-segwitu mogħti lill-eżerċizzju tad-drittijiet ta' korrezzjoni jew thassir tiegħu kemm jista' jkun malajr u fi kwalunkwe każ mhux aktar tard minn tliet xhur mid-*data* li fiha huwa japplika għal korrezzjoni jew thassir jew iktar kmieni jekk il-liġi nazzjonali tipprovdi hekk.

Artikolu 42

Dritt għall-informazzjoni

1. Ċittadini ta' pajjiżi terzi li huma s-sugġett ta' allert mahrug skond dan ir-Regolament għandhom ikunu mgħarrfa skond l-Artikoli 10 u 11 tad-Direttiva 95/46/KE. Din l-informazzjoni għandha tingħata bil-miktub, flimkien ma' kopja jew referenza għad-deċiżjoni nazzjonali li tagħti lok għall-allert, kif imsemmi fl-Artikolu 24(1).

2. Fi kwalunkwe każ din l-informazzjoni m'għandhiex tingħata:

(a) fejn

(i) id-*data* personali ma nksibitx miċ-ċittadin tal-pajjiż terz in kwistjoni;

u

(ii) l-għoti ta' l-informazzjoni tirriżulta impossibbli jew tkun tirrikjedi sforz sproporzjonat;

(b) fejn iċ-ċittadin tal-pajjiż terz in kwistjoni diġà għandu l-informazzjoni;

(c) fejn il-liġi nazzjonali tippermetti għal restrizzjoni tad-dritt għal informazzjoni, b'mod partikolari sabiex tiġi ssalvagwardjata s-sigurtà nazzjonali, id-difiża, is-sigurtà pubblika u l-prevenzjoni, l-investigazzjoni, l-individwazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati kriminali.

Artikolu 43

Rimedji

1. Kwalunkwe persuna tista' tippreżenta azzjoni quddiem il-qrati jew l-awtorità kompetenti taht il-liġi ta' kwalunkwe Stat Membru, b'mod partikolari biex tikkoreġi, thassar jew tikseb informazzjoni jew biex tikseb kumpens fir-rigward ta' allert li jkun relatat.

2. L-Istati Membri jimpenjaw ruhhom reċiprokament biex jin-furzaw deċiżjonijiet finali mehuda mill-qrati jew l-awtoritajiet imsemmija fil-paragrafu 1, bla hsara għad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 48.

3. Ir-regoli dwar rimedji previsti f'dan l-Artikolu għandhom jiġu vvalutati mill-Kummissjoni sa 17 ta' Jannar 2009.

Artikolu 44

Kontroll ta' l-N. SIS II

1. L-awtorità jew awtoritajiet mahtura f'kull Stat Membru u moghtija s-setgħat imsemmijin fl-Artikolu 28 tad-Direttiva 95/46/KE (l-“Awtoritajiet Nazzjonali ta' Kontroll”) għandhom jagħmlu monitoraġġ indipendenti tal-legalità ta' l-ipproċessar ta' *data* personali tas-SIS II fit-territorju tagħhom u t-trażmissjoni mit-territorju tagħhom, u l-iskambju u l-ipproċessar ulterjuri ta' informazzjoni supplimentari.

2. L-Awtorità Nazzjonali ta' Kontroll għandha tiżgura li ssir verifika tat-thaddim ta' l-ipproċessar tad-*data* fl-N. SIS II skond l-istandards ta' verifika internazzjonali mill-inqas kull erba' snin.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-Awtorità Nazzjonali ta' Kontroll għandha riżorsi biżżejjed biex twettaq il-kompiti fdati lilha taht dan ir-Regolament.

Artikolu 45

Kontroll ta' l-Awtorità tat-Tmexxija

1. Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data* għandu jiċċekkja li l-attivitajiet ta' pproċessar ta' *data* personali mill-Awtorità tat-Tmexxija jitwettqu f'konformità ma' dan ir-Regolament. Id-dmirijiet u l-poteri msemmijin fl-Artikoli 46 u 47 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 għandhom japplikaw għaldaqstant.

2. Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data* għandu jiżgura li ssir verifika ta' l-attivitajiet ta' pproċessar ta' *data* personali ta' l-Awtorità tat-Tmexxija skond l-istandards ta' verifika internazzjonali mill-inqas kull erba' snin. Ir-rapport tal-verifika għandu jintbagħat lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Awtorità tat-Tmexxija, lill-Kummissjoni u lill-Awtoritajiet Nazzjonali ta' Kontroll. L-Awtorità tat-Tmexxija għandha tinghata l-opportunità li tikkummenta qabel ma r-rapport jiġi adottat.

Artikolu 46

Kooperazzjoni bejn l-Awtoritajiet Nazzjonali ta' Kontroll u Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data*,

1. L-Awtoritajiet Nazzjonali ta' Kontroll u l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data*, filwaqt li jaġixxu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-kompetenzi rispettivi tagħhom, għandhom jikkooperaw b'mod attiv fil-qafas tar-responsabbiltajiet tagħhom u għandhom jiżguraw kontroll ikkoordinat tas-SIS II.

2. Huma għandhom, filwaqt li jaġixxu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-kompetenzi rispettivi tagħhom, jagħmlu skambju ta' informazzjoni rilevanti, jassistu lil xulxin fit-twettiq ta' verifiki u spezzjonijiet, jeżaminaw diffikultajiet ta' interpretazzjoni jew applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, jistudjaw problemi fl-eżerċizzju ta' kontroll indipendenti jew fl-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġett tad-*data*, ifasslu proposti armonizzati għal soluzzjonijiet kongunti għal kull problema u jippromwovu kuxjenza dwar id-drittijiet ta' protezzjoni tad-*data*, skond il-htieġa.

3. L-Awtoritajiet Nazzjonali ta' Kontroll u l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data* għandhom jiltaqgħu għal dak il-ghan mill-inqas darbtejn fis-sena. L-ispejjeż u s-servizzi ta' appoġġ ta' dawn il-laqgħat għandhom jithallu mill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data*. Għandhom jiġu adottati regoli ta' proċedura fl-ewwel laqgħa. Għandhom jiġu żviluppatti metodi ta' hidma ulterjuri b'mod kongunt skond il-htieġa. Kull sentejn għandu jintbagħat rapport kongunt ta' l-attivitajiet lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kummissjoni u lill-Awtorità tat-Tmexxija.

Artikolu 47

Protezzjoni tad-*data* waqt il-perijodu transitorju

Fejn il-Kummissjoni tiddelega r-responsabbiltajiet tagħha waqt il-perijodu transitorju lil korp iehor, skond l-Artikolu 15(3), hija għandha tiżgura li l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data* għandu d-dritt li jeżerċita bis-shiħ il-kompiti konferiti lill-inkluża l-possibbiltà li jwettaq verifiki fuq il-post jew li jeżerċita kwalunkwe setgħa oħra moghtija lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data* mill-Artikolu 47 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001.

KAPITOLU VII

RESPONSABILITÀ U PENALI

Artikolu 48

Responsabbiltà

1. Kull Stat Membru għandu jkun responsabbli skond il-ligi nazzjonali tiegħu għal kwalunkwe dannu kkawżat lil persuna minhabba l-użu ta' l-N. SIS II. Dan għandu japplika wkoll għad-dannu kkawżat mill-Istat Membru li jkun hareġ l-allert, fejn dan ta' l-ahħar ikun dahhal *data* fattwalment mhux eżatta jew ikun hazen *data* illegalment.

2. Jekk l-Istat Membru li ssir azzjoni kontrih mhuwiex l-Istat Membru li hareġ l-allert, dan ta' l-ahħar għandu jintalab jhallas lura, fuq talba, is-somom imħallsin bhala kumpens hlief jekk l-użu tad-*data* tkun bi ksur ta' dan ir-Regolament mill-Istat Membru li għamel it-talba għall-hlas lura.

3. Jekk in-nuqqas ta' Stat Membru li jikkonforma ma' l-obbligi tiegħu skond dan ir-Regolament jikkawża dannu lis-SIS II, dak l-Istat Membru għandu jinżamm responsabbli għal tali dannu, hlief jekk u sa fejn l-Awtorità tat-Tmexxija jew Stati Membri oħra li qed jiehdu sehem fis-SIS II ikun naqas milli jiehu passi raġonevoli biex jipprevjeni li jsehh id-dannu jew biex jimminimizza l-impatt tiegħu.

Artikolu 49

Penali

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kwalunkwe użu hażin tad-data li tiddaħhal fis-SIS II jew kwalunkwe skambju ta' informazzjoni supplimentari kuntrarju għal dan ir-Regolament huma soġġetti għal penali effettivi, proporzjonati u dissważivi skond il-liġi nazzjonali.

KAPITOLU VIII

DISPOŻIZZJONIJET FINALI

Artikolu 50

Monitoraġġ u statistika

1. L-Awtorità tat-Tmexxija għandha tiżgura li proċeduri li jim-monitorjaw it-thaddim tas-SIS II skond l-oġġettivi huma attwati, f'termini ta' riżultati, effettività fl-infiq, sigurtà u l-kwalità tas-servizz.

2. Għall-finijiet tal-manutenzjoni teknika, ir-rapportar u l-istatistika, l-Awtorità tat-Tmexxija għandu jkollha aċċess għall-informazzjoni neċessarja relatata ma' l-operazzjonijiet ta' pproċessar imwettqa fis-SIS II Ċentrali.

3. Kull sena l-Awtorità tat-Tmexxija għandha tippubblika statistika li turi n-numru ta' rekords għal kull kategorija ta' allert, in-numru ta' riżultati pożittivi għal kull kategorija ta' allert u d-drabi li kien hemm aċċess fis-SIS II, bhala total u għal kull Stat Membru.

4. Sentejn wara li tibda taħdem is-SIS II u kull sentejn wara dan, l-Awtorità tat-Tmexxija għandha tissottometti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport dwar il-funzjonamnet tekniku tas-SIS II Ċentrali u l-Infrastruttura ta' Komunikazzjoni, inkluż is-sigurtà tiegħu, dwar l-iskambju bilaterali u multilaterali ta' informazzjoni supplimentari bejn l-Istati Membri.

5. Tliet snin wara li tibda taħdem is-SIS u kull erba' snin wara dan, l-Awtorità tat-Tmexxija għandha tipproduċi evalwazzjoni ġenerali tas-SIS II Ċentrali u l-iskambju bilaterali u multilaterali ta' informazzjoni supplimentari bejn l-Istati Membri. Din l-evalwazzjoni ġenerali għandha tinkludi eżami ta' riżultati miksuba rigward l-oġġettivi u tivvaluta l-validità kontinwa tar-raġuni sottostanti, l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament fir-rigward tas-SIS II Ċentrali, is-sigurtà tas-SIS II Ċentrali u kwalunkwe implikazzjonijiet għal operazzjonijiet futuri. Il-Kummissjoni għandha tittrasmetti l-evalwazzjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

6. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Awtorità tat-Tmexxija u l-Kummissjoni bl-informazzjoni meħtieġa għall-abbozzar tar-rapporti msemmija fil-paragrafi 3, 4 u 5.

7. L-Awtorità tat-Tmexxija għandha tipprovdi lill-Kummissjoni bl-informazzjoni meħtieġa biex tipproduċi l-evalwazzjonijiet ġenerali msemmija fil-paragrafu 5.

8. Matul perijodu transitorju qabel l-Awtorità tat-Tmexxija tibda bil-ħidmiet tagħha, il-Kummissjoni ser tkun responsabbli għall-produzzjoni u s-sottomissjoni tar-rapporti msemmijin fil-paragrafi 3 u 4.

Artikolu 51

Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita minn Kumitat.

2. Fil-każ fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandhom japplikaw, skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

Il-perijodu previst fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun tliet xhur.

3. Il-Kumitat għandu jeżerċita l-funzjoni tiegħu mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 52

Emenda għad-dispożizzjonijiet ta' l-Acquis ta' Schengen

1. Għall-finijiet ta' kwistjonijiet li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat, dan ir-Regolament għandu jissostitwixxi, fid-data msemmija fl-Artikolu 55(2), id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 92 sa 119 tal-Konvenzjoni ta' Schengen, minbarra l-Artikolu 102 A tagħha.

2. Huwa għandu jissostitwixxi wkoll, fid-data msemmija fl-Artikolu 55, id-dispożizzjonijiet li ġejjin ta' l-Acquis ta' Schengen li jimplementaw dawk l-artikoli ⁽¹⁾:

- (a) id-Deciżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv ta' l-14 ta' Diċembru 1993 dwar ir-Regolament Finanzjarju dwar l-ispejjeż ta' l-installazzjoni u tat-thaddim tas-sistema ta' l-informazzjoni ta' Schengen (C. SIS) (SCH/Com-ex (93) 16);
- (b) id-Deciżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv tas-7 ta' Ottubru 1997 dwar l-iżvilupp tas-SIS (SCH/Com-ex (97) 24);
- (ċ) id-Deciżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv tal-15 ta' Diċembru 1997 li temenda r-Regolament Finanzjarju dwar is-C. SIS (SCH/Com-ex (97) 35);
- (d) id-Deciżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv tal-21 ta' April 1998 dwar is-C. SIS b'konnessjonijiet 15/18 (SCH/Com-ex (98) 11);
- (e) id-Deciżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv tat-28 ta' April 1999 dwar in-nefqa ta' l-installazzjoni tas-C. SIS (SCH/Com-ex (99) 4);
- (f) id-Deciżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv tat-28 ta' April 1999 dwar l-aġġornament tal-Manwal SIRENE (SCH/Com-ex (99) 5);
- (g) id-Dikjarazzjoni tal-Kumitat Eżekuttiv tat-18 ta' April 1996 li tiddefinixxi l-kunċett ta' barrani (SCH/Com-ex (96) dik. 5);
- (h) id-Dikjarazzjoni tal-Kumitat Eżekuttiv tat-28 ta' April 1999 dwar l-istruttura tas-SIS (SCH/Com-ex (99) dik. 2 rev.);
- (i) id-Deciżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv tas-7 ta' Ottubru 1997 dwar kontribuzzjonijiet min-Norveġja u mill-Islanda għall-ispejjeż ta' l-installazzjoni u tat-thaddim tas-C. SIS (SCH/Com-ex (97) 18).

3. Għall-finijiet ta' kwistjonijiet li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat, ir-referenzi għall-Artikoli sostitwiti tal-Konvenzjoni ta' Schengen u d-dispożizzjonijiet rilevanti ta' l-Acquis ta' Schengen li jimplementaw dawk l-Artikoli għandhom jinftehimu bhala referenzi għal dan ir-Regolament.

Artikolu 53

Revoka

Ir-Regolament (KE) Nru 378/2004 u r-Regolament (KE) Nru 871/2004, id-Deciżjoni 2005/451/JHA, id-Deciżjoni 2005/728/JHA u d-Deciżjoni 2006/628/KE huma revokati fid-data msemmija fl-Artikolu 55(2).

Artikolu 54

Perijodu transitorju u baġit

1. L-allerti għandhom jiġu trasferiti minn SIS 1+ għas-SIS II. L-Istati Membri għandhom jiżguraw, billi jagħtu prijorità għall-allerti dwar persuni, li l-kontenut ta' l-allerti li huma trasferiti mis-SIS 1+ għas-SIS II jissodisfa d-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament kemm jista' jkun malajr u mhux aktar tard minn tliet snin wara d-data msemmija fl-Artikolu 55(2). Matul dan il-perijodu transitorju, l-Istati Membri jistgħu jkomplu japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 94 u 96 tal-Konvenzjoni ta' Schengen għall-kontenut ta' l-allerti li huma trasferiti mis-SIS 1+ għas-SIS II, soġġett għar-regoli li ġejjin:

- (a) fil-każ ta' modifika ta', żjeda għal jew ta' korrezzjoni jew aġġornament tal-kontenut ta' allert trasferit mis-SIS 1+ għas-SIS II, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-allert jissodisfa d-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament sa miż-żmien tal-modifika, żjeda, korrezzjoni jew aġġornament.
- (b) Fil-każ ta' riżultat ta' allert trasferit mis-SIS 1+ għas-SIS II, l-Istati Membri għandhom jeżaminaw il-kompatibbiltà ta' dak l-allert mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament min-nufih, iżda mingħajr ma jdewmu l-azzjoni li għandha tittiehed abbażi ta' dak l-allert.

2. Il-bqija tal-baġit fid-data stabbilita b'mod konformi ma' l-Artikolu 55(2), li kien approvat skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 119 tal-Konvenzjoni ta' Schengen, għandu jithallas lura lill-Istati Membri. L-ammonti li għandhom jithallas lura għandhom jiġu kkalkolati abbażi tal-kontribuzzjonijiet mill-Istati Membri kif stabbilit fid-Deciżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv ta' l-14 ta' Diċembru 1993 dwar ir-regolament finanzjarju dwar l-ispejjeż ta' l-installazzjoni u tat-thaddim tas-Sistema ta' Informazzjoni Schengen.

3. Matul il-perijodu transitorju msemmi fl-Artikolu 15(3), referenzi f'dan ir-Regolament għall-Awtorità tat-Tmexxija għandhom jinftehimu bhala referenza għall-Kummissjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 239, 22.9.2000, p. 439.

*Artikolu 55***Dhul fis-sehh, applikabbiltà u migrazzjoni**

1. Dan ir-Regolament ghandu jidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara li jiġi ppublikat fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

2. Ghandu japplika għall-Istati Membri li jipparteċipaw fis-SIS 1+ minn dati li jridu jiġu ffissati mill-Kunsill, li jaġixxi b'unanimità tal-Membri tiegħu li jirrapprezentaw lill-Gvernijiet ta' l-Istati Membri li jipparteċipaw fis-SIS 1+.

3. Id-dati msemmija fil-paragrafu 2 ghandha tiġi ffissata wara li:

(a) jkunu adottati l-miżuri implimentattivi meħtieġa;

(b) l-Istati Membri kollha li jipparteċipaw bis-shih fis-SIS 1+ ikunu nnotifikaw lill-Kummissjoni li huma jkunu għamli l-arrangamenti tekniċi u legali meħtieġa biex jipproċessaw *data* tas-SIS II u jiskambjaw informazzjoni supplimentari;

(ċ) il-Kummissjoni tkun iddikjarat it-tlestija b'suċċess ta' test komprensiv tas-SIS II, li għandu jitmexxa mill-Kummissjoni flimkien ma' l-Istati Membri, u l-korpi preparatorji tal-Kunsill ikunu vvalidaw ir-riżultat propost tat-test u kkonfermaw li l-livell ta' prestazzjoni tas-SIS II huwa ta' l-inqas ekwivalenti għal dak miksub mis-SIS 1+;

(d) il-Kummissjoni tkun għamlet l-arrangamenti tekniċi meħtieġa biex tippermetti li s-SIS II Ċentrali tkun konnessa ma' l-N. SIS II ta' l-Istati Membri kkonċernati.

4. Il-Kummissjoni ghandha tinforma lill-Parlament Ewropew bir-riżultati tat-testijiet imwettqa skond il-paragrafu 3(ċ).

5. Kwalunkwe Deċiżjoni tal-Kunsill meħuda skond il-paragrafu 2 ghandha tiġi ppublikata fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri b'mod konformi mat-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea.

Magħmul fi Brussel, ta' l-20 ta' Diċembru 2006.

Għall-Parlament Ewropew
Il-President
J. BORRELL FONTELLES

Għall-Kunsill
Il-President
J. KORKEAOJA